

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 304

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausl. jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Requête à fin d'extension des nouvelles dispositions de l'art. 2 de la convention collective de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton de Fribourg. — Antrag um Allgemeinverbindlicherklärung der neuen Bestimmungen von Art. 2 des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg. Aktiengesellschaft für finanzielle Studien und Beteiligungen in Liq., Basel. — Société Anonyme d'Etudes et de Participations Financières en liq., Bâle. Zinn & Gummi A.G. in Liq., Basel. — Etains et Caoutchoucs S.A. en liq., Bâle. Trans-Télé S.A. en liquidation, Fribourg.

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Mitteilung und BRB über die zollfreie Einfuhr von vorfabrizierten Bauteilen. — Communiqué et ACP concernant l'importation en franchise de droits de douane d'éléments de construction préfabriqués.

PTT-Taxes et droits nouveaux.

Verzollungsvorschriften (Mitteilung). — Prescriptions de dédouanement (Communiqué).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.F. 209).

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Altstetten-Zürich

(1803)

Gemeinschuldnerin: Fuchs W. & Co., Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich, Baugeschäft, Bernerstrasse 150, 8048 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 14. Dezember 1965, 14.30 Uhr, im Hotel Spigarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich. Eingabefrist für Forderungen: bis 5. Januar 1966; für Dienstbarkeiten: bis 26. Dezember 1965.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

Im Stadtquartier Altstetten-Zürich 9:  
Kat. Nr. 4325, Grundregister Blatt 232.  
Ein Wohnhaus mit Vorhalle und Werkstättenanbau, Bernerstrasse 150, mit 7 Aren 93,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

In der Gemeinde Birmensdorf (Zürich):

- Kat. Nr. 6497, Grundprotokoll Bd. 28, pg. 170.  
Eine Scheune mit 2 Ställen und Einfahrt, ein Bienenhaus (ohne Kästen), mit ca. 19 Aren 66 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese beim Sternen.
- Kat. Nr. 6621, Grundprotokoll Bd. 29, pg. 106-2-  
ca. 4 Aren 73 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, im «Uetliwald» genannt.
- Kat. Nr. 6975, Grundregister Blatt 57.  
ca. 6 Aren 73 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7084, Grundregister Blatt 196.  
ca. 6 Aren 03 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7067, Grundregister Blatt 179.  
ca. 6 Aren 54 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7075, Grundregister Blatt 187.  
ca. 6 Aren 35 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7076, Grundregister Blatt 188.  
ca. 5 Aren 23 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7082, Grundregister Blatt 194.  
ca. 1 Are 93 m<sup>2</sup> Strasse in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7083, Grundregister Blatt 195.  
ca. 20 Aren 79 m<sup>2</sup> Strasse in der untern Haslern, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7209, Grundprotokoll Bd. 29, pg. 164-2-  
ca. 29 Aren 68 m<sup>2</sup> Wiese in der untern Haslern, in der Forchutti, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7487, Grundregister Blatt 589.  
ca. 1 Hektare 85 Aren 04 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Moos, beim Sternen.
- Kat. Nr. 7486, Grundregister Blatt 590.  
ca. 1 Hektare 51 Aren 39 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Moos, beim Sternen.

In der Gemeinde Stallikon (Zürich):

Parzelle Nr. 515, Grundregister Blatt 144.  
ca. 1 Hektare 06 Aren 50 m<sup>2</sup> Wiesen, Acker und Streuland in der Bleiche.

In der Gemeinde Uitikon (Zürich):

Quellenrecht, Grundprotokoll Birmensdorf Bd. 30, pg. 231-2, für sämtliches Quellwasser in den Grundstücken Kat. Nr. 1512, Grundregister Uitikon Blatt 180, Kat. Nr. 1513, Grundregister Uitikon Blatt 109 und in ca. 76.6 Aren sub Kat. Nr. 1514, Grundprotokoll Ringlikon Bd. 3, pg. 122, sub 5.

In der Gemeinde Weiningen (Zürich):

- Parzelle Nr. 1022, Grundregister Blatt 19.  
Ein Wohnhaus mit Garage, eine Abundhalle und Sägereigebäude mit Anbau, ein Holzlagerschopf, eine Werkhalle, mit 89 Aren 47 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Weganlagen, Platz, Hofraum, Garten, Acker und Wiese im Büel, Zürcherstrasse 76.
- Kat. Nr. 1028, Grundregister Blatt 614.  
38 Aren 49 m<sup>2</sup> Acker im Büel.
- Kat. Nr. 386, Grundregister Blatt 680.  
37 Aren 80 m<sup>2</sup> Acker im Büel.

In Lausanne:

Hotel «Continental», Place de la Gare 2-4, mit 11 Aren 62 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, etc.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Winterthur-Altstadt

(1952)

Gemeinschuldner: Mazenauer Hans, geb. 1936, von Melchnau (Bern), Bagger- und Traxunternehmung, Gutstrasse 51/Kurzstrasse 1, Winterthur. Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1965.

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).  
Eingabefrist: bis 18. Januar 1966.

#### Ct. de Berne — Office des faillites, Moutier

(1946)

Failli: Arn Fritz, 1913, transports, originaire de Grossaffoltern, à Loveresse. Propriétaire des immeubles suivants: commune de Loveresse, feuillet N<sup>o</sup> 69. Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> décembre 1965.

Première assemblée des créanciers: lundi 10 janvier 1966, à 14 heures 15, à Moutier, bureaux de l'office des faillites (avenue de la Poste 20).

Délai pour les productions: 29 janvier 1966; pour l'indication des servitudes: 18 janvier 1966.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1953)**

Gemeinschuldnerin: Automatik-Kantinen Grass & Co., Kollektivgesellschaft, erloschen am 13. August 1965, Verkauf von automatischen Kantinen und Verkaufs-Automaten, Holderstrasse 18, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1965.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Januar 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis und mit 29. Januar 1966.

**Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt Binningen (1949)**

Gemeinschuldner: Gröbli-Birkhäuser Walter, 1896, gewesener Inhaber des ABC-Modeverlages, Sperrstrasse 104, Basel, wohnhaft Hirtenbündtenweg 22, in Binningen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1965 (Art. 181 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 500.— Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 19. Januar 1966.

**NB.** Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 19. Januar 1966, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt Werdenberg, Buchs (1932)**

Gemeinschuldner: Buchs Alfred, Vertreter, Fichtenweg 2, Buchs.  
Konkurseröffnung: 13. Oktober 1965.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. Januar 1966.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt Werdenberg, Buchs (1933)**

Gemeinschuldner: Willener Rudolf, Heizungen, Platten/Rafis (früher Buchs).  
Konkurseröffnung: 22. Oktober 1965.  
Summarische Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. Januar 1966.

**Ct. de Vaud — Office des faillites de Lavaux, Cully (1954)**

Failli: Rœ Thomas-Chambers-Windsor, Crochet, Crêt Bernard, Savuit-sur-Lutry.  
Date du prononcé: 8 décembre 1965.  
Faillite sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions: 18 janvier 1966.

**Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1955)**

Faillie: Comatec S.A., en liquidation, achat, vente et représentation, import-export de tout produit, brevet, licence et construction d'immeubles, ayant son siège 11, rue d'Italie, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1965.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 27 décembre 1965.  
Délai pour les productions: 18 janvier 1966.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1950)**

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 14. Dezember 1965 über die Dettig-Bau AG., Weinbergstrasse 113, 8006 Zürich, Erwerb, Erschliessung, Ueberbauung und Verkauf von Liegenschaften, den Konkurs eröffnet.  
Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 22. Dezember 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Januar 1966 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1956)**

Gemeinschuldner: Näf Willy Karl, Eisenleger, Untere Rebgrasse 15, Kollektivgesellschaft der am 5. Oktober 1965 erloschenen Firma «Bigler & Näf», Ausführung von Armierungsarbeiten, Hammerstrasse 167, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1965.  
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 23. Dezember 1965.  
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.—): 10. Januar 1966.  
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne — Office des faillites, Delémont (1947)**

Faillie: Belle-Voie S.A., Delémont.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire avec délai de recours de dix jours.

**Kt. Schwyz — Konkursamt Küssnacht (1934)****Auflage der Verteilungsliste und der Schlussabrechnung**

Im Konkurs der Firma Konstruktions- & Schweisswerk A.G., Immensee, liegt den Gläubigern die Verteilungsliste und die Schlussabrechnung bei dem obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Es kann dagegen innert 10 Tagen seit dieser Publikation Beschwerde geführt werden.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1957)**

Gemeinschuldner: Simon-Fischbach Alfred Paul, Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten Kommanditgesellschaft F. P. Simon & Co., Prattelerstrasse 11, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt Binningen (1951)**

Im Konkurs über Müller Josef, 1932, gewesener Hhaber eines Baugeschäftes, Parkstrasse 34, Binningen, nun in Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt Werdenberg, Buchs (1935)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Portmann Josef, Gölle, Frumsen (früher wohnhaft in Klosters-Dorf).  
Der Kollokationsplan und das Inventar in vorgenanntem summarischen Konkursverfahren liegen beim Konkursamt Werdenberg, Buchs, auf.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 3. bis 13. Januar 1966.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt Rorschach (1936)**

Gemeinschuldnerin: Füllemann Georg AG, Strumpffabrik, Mörschwil.  
Der Kollokationsplan und das Inventar in vorgenanntem Konkurs liegen beim Konkursamt Rorschach auf.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. Dezember 1965 bis 7. Januar 1966.

**Ct. de Vaud — Office des faillites, Montreux (1937)**

Failli: Righetti Joseph, gypcier-peintre, avenue des Alpes 19, à Montreux.  
Date du dépôt: 29 décembre 1965.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 janvier 1966; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (article 32 OOF).

**Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1958)**

Faillie: Climat-Calor S.A., bureau d'études relatives aux domaines de la construction d'immeubles, du chauffage, de la ventilation, etc., précédemment 63, rue du Rhône, actuellement 6, rue de la Confédération, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268) (L. P. 268)

**Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich (1959)**

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses der Steinegger Klara, geb. 1898, von Zofingen, wohnhaft gewesen an der Genferstrasse 34, in Zürich 2, Inhaberin der Einzelfirma K. Steinegger, Papeterie, Gemeindestrasse 51, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 22. Dezember 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1960)**

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Burger August, geschieden, gewesener Kaufmann und Inhaber der Firma «August Burger», Import von und Handel mit Selbstbedienungs-Automaten, wohnhaft gewesen Allschwilerstrasse 31, in Basel.  
Datum der Schlusserklärung: 24. Dezember 1965.

**Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt Binningen (1961)**

Das Konkursverfahren über die Firma Fricker Rolf A. & Co., «Stuccofix», Fabrikation von Bauelementen, Baslerstrasse 31, Böttingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 16. Dezember 1965, als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt Werdenberg, Sevelen (1962)**

Das Konkursverfahren über Gabathuler Ulrich, technische Vertretungen, Bahnhofstrasse 9475 Sevelen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Werdenberg vom 25. November 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1963)**

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du:

20 décembre 1965:

Failli:

Thévenet Victor-Léon, entreprise générale du bâtiment, 15, rue de Veyrier (dp) et 13, rue de Veyrier (app), à Carouge (Genève).

Sieur Thévenet a été déclaré inexécutable.

27 décembre 1965:

Faillies:

Grutter Publicité S.A., bureau d'études publicitaires, atelier de créations et réalisations graphiques, départ. photo. ayant son siège 10, rue de la Scie, à Genève.

Sid S.A., achat, vente, représentation et distribution, import-export de produits manufacturés ou non, ayant son siège 3, rue Gutenberg, à Genève.  
Decollogny Charles-Edouard, transporteur, entreprise de transports routiers de matériaux et de terrassement, etc., domicilié à Perly-Certoux (Genève).

Sieur Decollogny a été déclaré excusable.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Basel-Stadt — Zivilgericht Basel-Stadt (1938)**

Der unterm 21. Dezember 1959 über die Parkhof A. G., Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Basel, eröffnete Konkurs ist durch Entscheid des Dreiergerichts Basel-Stadt vom 7. Januar/21. Dezember 1965 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden, nachdem die Konkursforderungen teils bezahlt, teils zurückgezogen und teils sichergestellt worden sind.

4000 Basel, den 21. Dezember 1965.

Zivilgericht Basel-Stadt  
Abteilung Dreiergericht**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Solothurn — Konkurskreis Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (1964)**

Schuldner: Hissarlian Aram K., von Günsberg, in Grenchen, Inhaber der Einzelirma «Aram K. Hissarlian», Uhrenfabrikation, in Grenchen, Solothurnstrasse 87.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Lebern, Solothurn: 20. Dezember 1965.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in 2540 Grenchen. Eingabefrist: bis und mit 18. Januar 1966 (die Forderungen sind Wert 20. Dezember 1965 zu berechnen). Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich einzugeben.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Februar 1966, 15 Uhr, im Hotel «Löwen» in Grenchen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. St. Gallen — Konkurskreis St. Gallen (1965)****Verschiebung der Gläubigerversammlung**

In der Nachlasssache der Hotel Corporation Holding A.G., Oberer Graben 22, St. Gallen, muss die auf 3. Januar 1966 angesagte Gläubigerversammlung auf Montag, 31. Januar 1966, 15 Uhr (Kommissionszimmer des Bezirksgerichtes, Gerichtsgebäude, Amtshaus III, Stock, St. Gallen) verschoben werden.

Die Akten stehen ab 20. Januar 1966 auf dem Büro des Sachwalters zur Einsicht offen.

9001 St. Gallen, den 29. Dezember 1965.

Der Sachwalter:  
J. Schenk, Konkursbeamter,  
Schmiedgasse 34/II, 9001 St. Gallen.

**Kt. St. Gallen — Konkurskreis Werdenberg (1939)**

Schuldner: Böniger Alfredo, Blinko-Apparatebau, Gams. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Werdenberg: 7. Dezember 1965.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Treuhand- und Revisionsbüro, Hans Brander, 9470 Buchs (Sankt Gallen).

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen bis 22. Januar 1966 beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Februar 1966, 14.30 Uhr, im Hotel «Traube», in Buchs (St. Gallen), oberer Saal.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Büro des Sachwalters, Bahnhofstrasse 25, Buchs (St. Gallen).

**Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (3<sup>o</sup>)**

Schuldner: Müller Heinz, Verkäufer, in Neuenhof, Glärnischstrasse 15. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 16. Dezember 1965.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 16. April 1966.

Sachwalter: Dr. Adolf Keller, c/o Dr. A. Keller & Co., Treuhandgesellschaft, Wettlingerstrasse 23, 5400 Baden.

Eingabefrist: die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung — Wert 16. Dezember 1965 — bis spätestens 21. Januar 1966 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Verzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Schuldner des Gemeinschuldners werden aufgefordert, sich als solche unter Angabe des Schuldbetrages zu melden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Gläubigerversammlung: 17. Februar 1966, 15 Uhr, im Restaurant «Sie + Er», in Neuenhof.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud — Arrondissement de Morges (1948)**

Débiteur: Galliard André, administrateur de société, à Lavigny.

Date de l'octroi du sursis: 21 décembre 1965.

Durée du sursis: 3 mois, échéant le 31 mars 1966.

Commissaire: le préposé aux faillites de Morges, à 1110 Morges.

Délai pour les productions: le 18 janvier 1966.

Assemblée des créanciers: mardi, le 8 mars 1966, à 14 heures 15, à l'Hôtel de Ville, à Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne — Tribunal du district, Delémont (1941)****Délibérations sur l'homologation d'un concordat par abandon d'actif**

Débiteur: Jacquemet Marc, représentant en vins, Delémont.

Commissaire au sursis: Marcel Seheder, fiduciaire Revisor, Delémont.

Terme et lieu des débats: jeudi, 6 janvier 1966, à 10 heures, salle des audiences du Tribunal, à Delémont.

2800 Delémont, le 20 décembre 1965.

Le président du Tribunal: Ceppi

**Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (1942)**

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Ammann Albert, geb. 1926, von Männedorf, in Baden, Bruggerstrasse 44, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Freitag, 7. Januar 1966, 10.15 Uhr, im Tagsatzungssaal, in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 22. Dezember 1965.

Bezirksgericht Baden

**Ct. de Vaud — Tribunal du district, Morges (1943)**

A vous, tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 7 janvier 1966, à 10 heures 30, à Morges, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Michaud Gustave, à Morges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 21 décembre 1965.

Le président: Weith

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. St. Gallen — Bezirksgericht St. Gallen (1944)**

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 7. Dezember 1965 den von der Firma Cis-Textil A.G., Fabrikation und Export von sowie Handel mit Stiekereien, Tasehentüchern und Geweben, Gellenwilenstrasse 19, St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Bestätigungsentscheid ist am 7. Dezember 1965 in Rechtskraft erwachsen.

9000 St. Gallen, den 23. Dezember 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)(L. P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)**Ct. de Vaud — Arrondissement de Vevey (1940)****Homologation de concordat par abandon d'actif**

Par décision du 17 décembre 1965, le président du Tribunal du district de Vevey, a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre Berco S. A., technique agricole et industrielle, à Corseaux-Vevey, et ses créanciers chirographaires, et a désigné M. Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne, en qualité de liquidateur de ce concordat avec une commission des créanciers formée de MM. André Rosset, à Lausanne; Pierre Beausire, à Vevey; et Robert Pilloud, à Châtel St-Denis.

1000 Lausanne, le 22 décembre 1965.

Le liquidateur: Ernest Pilet

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Fribourg — Tribunal de la Sarine, Fribourg (1945)**

M. Charnaux Roger, garagiste, à Marly-le-Petit, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande mardi 4 janvier 1966, à 14 heures 30.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1700 Fribourg, le 22 décembre 1965.

Le président du Tribunal: L. Bourgnécht

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

21. Dezember  
Zollinger-Treuhand AG., in Horgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Revisions-, Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft fallenden Arbeiten sowie die Verwaltung, den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 25 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Büroeinrichtungsgegenstände und Büromaterial, alles gemäss Inventar vom 8. Juni 1965, zum Preise von Fr. 24 542.95, von dem Fr. 24 500 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied und Geschäftsführer ist Ernst Zollinger, von Männedorf, in Horgen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Rosina Zollinger, von Männedorf, in Horgen. Geschäftsdomizil: Waidlistrasse 20.

21. Dezember 1965.  
MYTAG Aktiengesellschaft, Metallerezeugnisse, Mechanische Konstruktions-elemente und Werkzeuge, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Metallerezeugnissen, mechanischen Konstruktions-elementen, Werkzeugen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christian Balzer, von Scharans (Graubünden), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Hans Luzius Balzer, von Scharans (Graubünden), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 52, Zürich 2 (bei Christian Balzer).

21. Dezember 1965.  
AG für Beteiligungen an Unternehmungen von Sport und Tourismus, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von und allenfalls den Handel mit Beteiligungen an Unternehmungen von Sport und Tourismus, unter Einbezug des Erwerbes von Liegenschaften im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Arthur Hunziker, von Zürich und Gontenschwil, in Rüschlikon, als Präsident, und Dr. Fritz Bodmer, von Trüllikon, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 80, Zürich 1 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

21. Dezember 1965.  
Finapress A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1965, Seite 1494), Finanzierung von Unternehmungen der Presse und der Publizitätsbranche usw. Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

21. Dezember 1965. Thermische Isolierstoffe.  
A. Meier-Schenk AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1094), Erwerb, Erstellung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 30. November 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Meier-Schenk AG Isolierwerk. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen, der Handel mit Isoliermaterialien sowie die Erwerbung, Erstellung und Verwaltung von und der Handel mit Liegenschaften. Ferner kann sie sich an verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Durch Ausgabe von 275 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

21. Dezember 1965. Stanz- und Drahtmassenartikel.  
Grob & Co. Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1965, Seite 2701), Fabrikation und Vertrieb von Stanz- und Drahtmassen-artikeln usw. Die Generalversammlung vom 3. November 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Das Verwaltungsratsmitglied Werner Grob führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1965.  
Trans-Pak Beteiligungs AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2180), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Oktober 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

21. Dezember 1965. Beteiligungen.  
Indufinanz A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 162), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1.

21. Dezember 1965.  
Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormalig Caspar Honegger (Ateliers de Construction de Rütli S.A. Succession de Gaspard Honegger) (Officine Meccaniche Rütli S.p.A. già Caspar Honegger) (Rütli Machinery Works Ltd.

formerly Caspar Honegger), in Rütli (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1965, Seite 3381). Die Prokura von Eduard A. Eggenschwyler ist erloschen.

21. Dezember 1965. Chem. pharmazeutische Produkte.  
Errem Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1959, Seite 3082), Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere mit chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. Dr. Otto Germann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Spalinger, von Wädenswil und Marthalen, in Thalwil.

21. Dezember 1965.  
Buchhaltungs A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1965, Seite 2194), Organisation, Vertrieb und Fabrikation von Buchhaltungen und Zubehör usw. Neues Geschäftsdomizil: Asylstrasse 17 in Zürich 7.

21. Dezember 1965.  
Polybau AG für Bauanlagen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278), Projektierung und Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Heinrich Häberling, von Obfelden (Zürich), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11, Zürich 2 (bei Dr. Heinrich Häberling).

21. Dezember 1965.  
Uni-Kredit A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2850), Finanz- und Treuhandgeschäfte usw. Dr. Hans R. Jenni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf Ehrbar ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. Dezember 1965. Vermittlung von Arbeitskräften.  
Manpower AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 867), zur Verfügungstellung männlicher und weiblicher Arbeitskräfte zu Dienstleistungen usw. Eric Funk führt den Dokortitel; er ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Jürg Gilly, von Zuoz (Graubünden), in Spreitenbach (Aargau), und Jürg Gulich, von Beurnevésin und Zürich, in Zollikon.

21. Dezember 1965.  
Verband der schweizerischen Beutel- und Flexodruck-Industrie (BFI) (Association des fabriques de sacs et des imprimeurs flexographiques suisses) (BFI), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 581). Fritz Iten ist aus dem Verwaltungsausschuss ausgeschieden; er ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Keller, von und in Winterthur, und Heinrich R. Wipf, von Stäfa, in Zürich, Mitglieder der Verwaltung, sind in den Verwaltungsausschuss mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden.

21. Dezember 1965. Leuchttransparente.  
Siegrist, in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1965, Seite 3031), Handel mit Leuchttransparenten. Neues Geschäftsdomizil: Luegislandstrasse 357.

21. Dezember 1965.  
Wirtz Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Ausübung jeder Art von Revisions- und Treuhandtätigkeit. Sie kann Expertisen erstellen, insbesondere den Wert und die Kreditwürdigkeit von Unternehmen betreffend. Ferner kann die Gesellschaft Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Auch kann sie Gebäude erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, 58 Namenaktien zu Fr. 1000 und 42 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 103 600 liberiert. Von den 58 Namenaktien zu Fr. 1000 sind 48 Vorzugsaktien und von den 42 Inhaberaktien zu Fr. 1000 deren 30. Die Vorzugsaktien gewähren in den Statuten näher umschriebene Vorrechte bezüglich des Reingewinnes und bei der Ausgabe neuer Aktien. Einem der Gründer sind 20 Gründergenüßscheine zuerkannt worden, welche einen in den Statuten näher umschriebenen Anspruch bezüglich des Reingewinnes gewähren. Die Gesellschaft erwirbt Mobiliar, Büromaschinen und -geräte, Literatur und zwei Automobile, alles gemäss Inventar vom 1. Oktober 1965, zum Preise von Fr. 80 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Joe F. Wirtz, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Paul V. Doebeli, von Basel und Seon, in Luzern, und Lya Augustoni, von und in Winterthur, beide Delegierte, mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 25 in Winterthur 1.

21. Dezember 1965.  
Interwärmeplan AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt wärmetechnische Beratung und Beteiligung an Unternehmen dieser Branche. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben oder überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; er bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Alfred Escher-Strasse 5, Zürich 2 (bei Büro Dr. Leemann).

21. Dezember 1965. Druckerei.  
Novaprint AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2114), Betrieb einer Druckerei usw. Die Generalversammlung vom 1. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 85 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 130 Namenaktien zu Fr. 500 und 20 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

21. Dezember 1965. Beteiligungen.  
Solum A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 974), Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 6. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

21. Dezember 1965.  
Aktiengesellschaft Heinrich Stutz Bauunternehmung, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktien-

gesellschaft «Aktiengesellschaft Heinrich Stutz Bauunternehmung», mit Sitz in Uitikon (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 565). Zweck der Gesellschaft sind die Uebernahme und den Betrieb der bestehenden Hoch- und Tiefbauunternehmung der bisherigen Einzelfirma Heiner Stutz, mit Hauptsitz in Uitikon und Zweigniederlassung in Zürich, sowie im allgemeinen, die Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten und von Baugeneueraufträgen für eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Heinrich Stutz, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Elsa Stutz-Kistner, von Uitikon, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, und Robert Egger, von Grindelwald, in Spreitenbach, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Birmsdorferstrasse 285 in Zürich 3.

21. Dezember 1965. Handels- und Rechtsauskünfte.  
Wys Muller et Cie. S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1964, Seite 3550), Weiterführung der Geschäfte des in Zürich, Paradeplatz 5, betriebenen Büros für Handels- und Rechtsauskünfte der Wys Muller & Co. Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Elsa Zepf, von und in Zürich, und Louis Schneider, von La Neuveville, in Zürich.

21. Dezember 1965. Leder.  
Arcora A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1963, Seite 2814), Handel mit Leder usw. Ueber diese bereits aufgelöste Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. November 1965 der Konkurs eröffnet.

21. Dezember 1965. Zigaretten.  
Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503), Gründung und Betrieb von Zigaretten-Fabriken usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Guy Burrus, von Boncourt (Bern), in Rom.

21. Dezember 1965.  
Cinegram Zürich A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1833), Betrieb einer Filmkopieranstalt sowie Führung und Erwerb von oder Beteiligung an Betrieben industrieller Filmbearbeitung usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Oktober 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

21. Dezember 1965.  
Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 350), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Walter Moser, von Neuhausen am Rheinfluss, in Zürich. Sämtliche Prokuristen zeichnen nun mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; die Prokuristen zeichnen jedoch nicht auch unter sich. Anton Oetiker, Vize-Direktor, ist nun auch Bürger von Rüschlikon. Alain Robert Jaquet, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Onex (Genf).

21. Dezember 1965. Kinos.  
Cinesila A.G. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1618), Kauf und Verkauf von Kinos usw. Hans Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden G. Hermann Elmer-Züst, von Elm (Glarus), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Hoffeld 38 in Zürich 6 (bei G. Hermann Elmer-Züst).

21. Dezember 1965. Immobilien.  
Inkag Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3641), Bildung von Immobilien-Anlagefonds durch Ausgabe von Immobilien-Miteigentumsanteilscheinen usw. Prof. Hans Züllig, Karl Heinz Gramolla und Hubert Frénot sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. Dezember 1965. Filme.  
Studiététo S.A., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 539), Betrieb eines Filmmontage- und Filmvertonungsstudios usw. Theodor Seeger und Roland George Frank Chase sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Werner Leonhardt ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. Dezember 1965.  
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1734). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Nikolaus von Meyenburg, von Schaffhausen, in Zell (Zürich).

21. Dezember 1965.  
Sicommerce A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1386), Durchführung von Import-, Export- und Transithandelsgeschäften aller Art usw. Dr. Otto Germann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Zollikon.

21. Dezember 1965.  
Verkaufs-Automaten A.G. in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1965, Seite 2974), Handel mit Verkaufsautomaten aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1 (beim Liquidator Dr. Werner Romang).

21. Dezember 1965.  
Buch- & Kunstdruckerei Richterswil A.G., in Richterswil (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 55), Betrieb einer Buch-, Kunst- und Akzidenzdruckerei usw. Johann Jakob Zwicky ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Theiler-Trevillon, von und in Richterswil.

21. Dezember 1965. Papierwaren.  
May & Spies, Düren, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1150), Verkauf von Erzeugnissen der Papierwarebranche, Zweigniederlassung der Einzelfirma «May & Spies», mit Hauptsitz in Düren. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

21. Dezember 1965. Oefen, Kochherde.  
Paul Spiess, in Adliswil (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1936, Seite 1914), Ofen- und Kochherdbau. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Dezember 1965.  
Marta-Transporte, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1965, Seite 606). Neues Geschäftsdomizil: Anemonenstrasse 34.

21. Dezember 1965. Glasbläserei.  
Roberto Niederer, in Zürich (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1965, Seite 2630), Glasbläserei usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosmarie Niederer geb. Auer, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, und Renato Niederer, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Zollikon.

21. Dezember 1965. Werkzeuge.  
Moss Tool, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist John N. Moss, britischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Generalvertretungen von Werkzeugen und anderen technischen Produkten. Riesbachstrasse 57.

21. Dezember 1965. Finanzgeschäfte, Treuhand.  
Raymond H. Eisenegger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Raymond H. Eisenegger, von Zürich, in Zürich 3. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner A. Eisenegger geb. Szarzagat, beide von und in Zürich. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Ausübung von Treuhandfunktionen und Uebernahme von Vermögensverwaltungen. Uetlibergstrasse 40.

21. Dezember 1965.  
CT-Treuhand, Zindel & Mettler, in Männedorf. Unter dieser Firma sind Theodor Zindel, von Sargans, in Männedorf, und Marcel Mettler, von Oberbalm (Bern), in Herrliberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nehmen wird. Treuhandbureau. Glärnischstrasse 143.

21. Dezember 1965. Maschinen, Rohstoffe.  
Buser & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1964, Seite 3801). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Peter Buser führt nun den Dokortitel. Die Firma lautet nun Dr. Buser & Co. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Rohstoffen und Maschinen sowie Unternehmungsberatung.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

20. Dezember 1965. Viehhandel, Wirtschaft.  
E. Schneider, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil, Viehhandel und Wirtschaft zum Neuhaus (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1944, Seite 2475). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Dezember 1965. Viehhandel.  
Ernst Schneider, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Inhaber der Firma ist Ernst Schneider, Sohn des Ernst sel., von Brügg b. B., in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Viehhandel.

20. Dezember 1965. Wirtschaft.  
Frau Ida Schneider, in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Inhaberin der Firma ist Ida Schneider geb. Siegenthaler, Witwe des Ernst, von Brügg b. B., in Dieterswil, Gemeinde Rapperswil. Betrieb der Wirtschaft zum Neuhaus.

21. Dezember 1965. Restaurant.  
Fritz Schwab, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Fritz Schwab, von Siselen, in Aarberg. Betrieb des Restaurants zum Jäger. Stadtplatz 7.

21. Dezember 1965. Velos, Motos.  
A. Marti, in Lys s. Inhaber der Firma ist Arthur Marti, von und in Lyss. Velos- und Motoshandlung. Aarbergstrasse 20.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Dezember 1965.  
Schuhfabrik Kehrsatz AG, in Kehrsatz (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2910). Hans Rudin ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Thui, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1965.  
Spar- und Leihkasse Gürbetal, in Mühlethurnen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1962, Seite 534). Johann Brönnimann und Adolf Schweingruber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Willy Isenschmid, von Bern, in Lohnstorf; Hans Brönnimann, von Zimmerwald, in Mühlethurnen, und Paul Messerli, von und in Rümligen. Sie führen die Unterschrift nicht. Der Prokurist Otto Trachsel zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demzufolge erloschen.

##### Bureau Bern

21. Dezember 1965. Autotransporte, Reisen.  
W. Kunz, in Bern-Bümpliz, Autotransport- und Reiseunternehmen (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1684). Die Firma wird infolge Ueberanges des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «A. & W. Kunz», in Bern-Bümpliz, übernommen.

21. Dezember 1965. Autotransporte, Reisen.  
A. & W. Kunz, in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma sind Alfred Kunz, in Bern-Bümpliz, und Werner Kunz, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, beide von Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1966 beginnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «W. Kunz», in Bern-Bümpliz, übernehmen wird. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Autotransport- und Reiseunternehmen. Murtenstrasse 340.

21. Dezember 1965. Damenkonfektion.  
Nouvelle Boutique, Augusta Valentini, in Bern. Inhaberin der Firma ist Augusta Valentini geb. Cirenei, von Lausanne, in Zollikofen, mit ihrem Ehemann Francesco Valentini, der die Zustimmung erteilt hat, unter Gütertrennung stehend. Handel mit Damenkonfektion. Kramgasse 30.

21. Dezember 1965.  
Aktiengesellschaft für Radiopublikationen, in Bern, (SHAB. Nr. 63 vom 23. März 1965, Seite 906). Dr. Karl Sartorius und Dr. Samuel Bächli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Christian Badraun, von Jenaz, in Chur; Dr. Hermann Hauswirth, von Saanen, in Basel, weiterer Vizepräsident; Eugen Knuop, von Hefenhofen, in Kreuzlingen; Dr. Konrad Krieger, von Luzern und Schüpfheim, in Luzern; Dr. Ernst Vaterlaus, von Thalwil, in Zürich. Dr. Jakob Job,

Präsident, Dr. Urs Dietschi, Vizepräsident, Dr. Kurt Schenker, Delegierter (alle bisher), und Dr. Hermann Hauswirth, Vizepräsident (neu) führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1965. Transporte.

E. Krebs, in Oberbalm, Transportunternehmung (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1957, Seite 2234). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1965. Liegenschaften, Beteiligungen.

Hastubag A.G., in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1961, Seite 1773). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Dezember 1965 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie anderer Anlagen und Beteiligungen. Die bisherigen Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden. Anstelle der bisherigen 100 Aktien zu Fr. 500 bestehen nun 72 Aktien zu Fr. 500 und 56 Aktien zu Fr. 250. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 51 000 erhöht durch Ausgabe von 4 Namenaktien zu Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 51 000, eingeteilt in 72 Namenaktien zu Fr. 500 und 60 Namenaktien zu Fr. 250. Dr. med. Hans Stuber, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

21. Dezember 1965.

Nüssli Stahlrohrkonstruktionen AG Bern, in Bern (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2227). Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 40a.

21. Dezember 1965.

Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A.G.) (Società Anonima Il Chiosco), in Bern (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1965, Seite 1395). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Erich Aebi, von Seeburg, in Bern.

21. Dezember 1965. Versicherung.

René Raass, in Bern, Generalagentur der «Schweizer Union Allgemeine Versicherungsgesellschaft» (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1964, Seite 2110). Einzelprokura ist erteilt worden an Bruno Bargetzi, von Riedholz (Solothurn), in Bern.

21. Dezember 1965.

Genossenschaft der Johanniter in der Schweiz, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Wahrung der christlichen Lehre und Ethik, Unterstützung aller Bestrebungen zur Förderung der Krankenpflege sowie Wohltätigkeit im allgemeinen. Sie verfolgt ausschliesslich gemeinnützige, mildtätige und religiöse Zwecke. Die Satzungen (Statuten) datieren vom 18. September 1965. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Konvent (Verwaltung) besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Helmuth von Graffenried, von und in Bern, Kommandator (Präsident), und Hans Fritz von Tscharnier, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, Vertreter des Kommandators und Schriftführer führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schiferliweg 12 (beim Kommandator).

#### Bureau Biel

21. Dezember 1965. Konditorei-Halbfabrikate.

Rudolf Moser, in Biel, Fabrikation von Konditorei-Halbfabrikaten (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 298). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst.

21. Dezember 1965. Konditorei-Halbfabrikate usw.

Rud. Moser A.G., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Konditorei-Halbfabrikaten sowie Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist durch Sacheinlagen mit Fr. 100 000 und durch Barzahlung von Fr. 50 000 voll liberiert. Rudolf Moser, in Biel, bringt laut Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1965 Maschinen, Einrichtungsgegenstände und Beweglichkeiten gemäss besonderem Verzeichnis vom 16. November 1965 zum Gesamtpreis von Fr. 100 000 in die Gesellschaft ein. Dieser wird beglichen durch Aushändigung von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Moser, von Arni b/B., in Biel, als Präsident; Alfred Mühlheim, von und in Scheuren, als Sekretär, und Oskar Thomet, von Wohlen (Bern), in Orpund, als Mitglied. Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet einzeln; Sekretär und Mitglied kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Krähenbergstrasse 10.

#### Bureau Interlaken

21. Dezember 1965. Elektrische Anlagen, Radios usw.

Walter Anderegg, in Brienz, elektrische Anlagen und Radio (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 858). Neue Geschäftsnatur: Elektrische Anlagen, Radio und Television.

#### Bureau Laufen

20. Dezember 1965.

Darlehenskasse Liesberg, in Liesberg (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1944). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 7. März 1964 die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren folgende Änderungen: Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200. Die Genossenschafter sind zu Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt zur Deckung von Bilanzverlusten fällt dahin.

#### Bureau de la Neuveville

17 décembre 1965.

Société de fromagerie de Nods, à Nods, société coopérative (FOSC. du 11 décembre 1962, N° 290, page 3570). Le comité de direction est composé de Otto Droz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Nods, président, précédemment membre; Albert Botteron-Sunier, de et à Nods, vice-président, précédemment membre; Jean-Pierre Schertenleib, de Heimiswil (Berne), à Nods, secrétaire. Fernand Botteron, président; Ernest Sunier, vice-président et Charles Rollier, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau Nidau

20. Dezember 1965. Maschinen usw.

Hans Egger, in Studen, Inhaber der Firma ist Hans Egger, von Farnern (Bern), in Studen, Maschinen- und Apparate-Bau aller Art, unter der Bezeichnung «emas Maschinen- und Apparate-Bau», Hurnimattweg 2.

#### Bureau Thun

21. Dezember 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Uebeschi und Umgebung, in Uebeschi (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3318). Vizepräsident Albert Wenger und Sekretär Ernst Künitzer, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Hans Grütter, von Seeburg, in Uebeschi, als Vizepräsident; Alfred Bähler, von und in Uebeschi, geb. 1932, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

21. Dezember 1965.

Brennstoff AG Thun, in Thun. Handel mit Brennstoffen jeder Art, Selbsterzeugung von solchen und nebenbei Lagerung sowie Umschlag von Waren und Kommissionsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 110). Johann Burger, von SAYS (Graubünden), in Thun, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen.

21. Dezember 1965.

Brennstoff AG Thun, Filiale Hilterfingen, in Hilterfingen. Handel mit Brennstoffen jeder Art, Selbsterzeugung von solchen und nebenbei Lagerung, sowie Umschlag von Waren und Kommissionsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 110). Aktiengesellschaft mit Sitz in Thun. An Johann Burger, von SAYS (Graubünden), in Thun, ist Prokura erteilt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

21. Dezember 1965. Brennstoffe, Baumaterialien usw.

E. & A. Rysler Söhne, in Thun, Baumaterialien, landwirtschaftliche Bedarfsartikel, Kohlen und Brikets, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 163). Die Firma wird geändert in E. & A. Rysler. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Brennstoffen, Baumaterialien, Dünger und Torfmoos.

#### Schwyz - Schwytz - Switzo

21. Dezember 1965. Hoch- und Tiefbau usw.

Robert Aechermann u. Co., Zweigniederlassung Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Hoch- und Tiefbau, usw. (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1311). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

21. Dezember 1965.

Industrielack AG., in Lachen, Herstellung von und Handel mit Industriellacken, Farben und anderen chemischen Produkten (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1381). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen. Dr. Werner Hausheer, Max Naef und Gerhard Bruhn sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Werner Hausheer und Max Naef sind erloschen. Gerhard Bruhn führt als Geschäftsführer wie bisher Einzelunterschrift. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist nun Dr. Werner Schmid, von Dietwil (AG), in Siebnen.

21. Dezember 1965.

Immobilien AG. «3 Eidgenossen», Einsiedeln, in Einsiedeln. Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften, usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 947). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. November 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

21. Dezember 1965. Zement, Kalk.

K. Hürlimann Söhne A.G., in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Fabrikation von und Handel mit Zement und Kalk (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3044). Carlo Hürlimann ist nicht mehr Delegierter; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Dettling, von Schwyz, in Brunnen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

20. Dezember 1965.

Otto Bartel-Hefti, Buchdruckerei Neue Glarner Zeitung, in Glarus, Buchdruckerei und Verlag der Neuen Glarner Zeitung (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1930, Seite 1126). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Bartel's Erben, Buchdruckerei und Verlag der Neuen Glarner Zeitung», in Glarus, übernommen.

20. Dezember 1965.

«Bartel's Erben», Buchdruckerei und Verlag der Neuen Glarner Zeitung, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 4. Juni 1961 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Willy Bartel, Rudolf Bartel und Kurt Bartel, alle von und in Glarus. Kommanditäre sind: Otto Bartel, von Glarus in Elgg; Maria Bartel, von und in Glarus; Elsa Habegger-Bartel, von Trub, in Birmensdorf (Zürich), und Dora Schlittler-Bartel, von Niederurnen, in Glarus, je mit einer Kommandite von Fr. 5000. Uebernahme von Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Otto Bartel-Hefti, Buchdruckerei Neue Glarner Zeitung», in Glarus, Buchdruckerei und Verlag der Neuen Glarner Zeitung.

#### Freiburg - Fribourg - Frihorgo

##### Bureau de Fribourg

21 décembre 1965.

Société immobilière 21-23, rue du Nord S.A., à Fribourg, achat, vente, construction et gérance de tous immeubles, etc. (FOSC. du 2 février 1965, N° 31, page 416). Ne font plus partie du conseil d'administration: Louis Pictet, président; Philippe de Weck, vice-président, et Pierre Pivot, secrétaire. Leurs signatures sont radieuses. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Louis de Chollet, de et à Fribourg, président; Roselyne de Chollet, de et à Fribourg, vice-présidente, et Hermann Kolly, de St-Sylvestre, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président, Louis de Chollet, et par la signature collective à deux de Roselyne Kolly, vice-présidente, et Herrmann Kolly, secrétaire.

21 décembre 1965. Participations, etc.

**Marijan S.A.**, précédemment à Lenzerheide, commune de Vaz/Obervez (FOSC, du 25 janvier 1965, N° 19, page 268). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1965, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg. La raison sociale sera dorénavant: **Propacinvest S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration de participations à d'autres sociétés, dans le sens d'une société holding, en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaires portent la date du 11 décembre 1964. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon. Locaux: chez M<sup>e</sup> Monferini, 26, Boulevard de Pérolles.

21 décembre 1965. Participations.

**Pariflat S.A.**, à Fribourg. Acquisition, administration de participations, etc. (FOSC, du 30 novembre 1965, N° 280, page 3757). Ont été nommés membres du conseil d'administration: Charles Gillieron, de Ferlens et Mézières (Vaud), à Lausanne, président; Georges Monney, de Besencens et Fiaugères (Fribourg), à Fribourg, vice-président; Jacques Wagnières, de Ruevres (Vaud), à Lausanne, secrétaire, et Raymond Archimi (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Raymond Archimi est modifiée dans ce sens.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Olten-Gösgen

17. Dezember 1965. Brenn- und Baumaterialien, Benzin usw.

**Moser & Cie. A.G. Olten**, in Olten, Brenn- und Baumaterialien, Benzin usw. (SHAB, Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1003). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Simon Kissling, von Wolfwil, in Aarburg.

17. Dezember 1965.

**Loher Elektromotoren AG Olten**, in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Dezember 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, die Montage und den Vertrieb, Import und Export von Elektromotoren, Elektromaschinen aller Art, Transformatoren und sonstiger elektrotechnischer Erzeugnisse sowie den Erwerb und die Veräusserung von gewerblichen Schutzrechten jeder Art und deren Verwertung. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Franken 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Günther Loher, deutscher Staatsangehöriger, in Ruhstorf a. d. Rott (Bundesrepublik Deutschland), als Präsident; Dr. Max Affolter, von Olten und Gerlafingen, in Olten, als Vizepräsident, und Dr. Max Studer, von und in Olten. Günther Loher führt Einzelunterschrift; Dr. Max Affolter und Dr. Max Studer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baslerstrasse 46, bei Advokaturbüro Dr. Max Affolter und Dr. Max Studer.

20. Dezember 1965. Kleiderfabrik.

**Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in Wangen bei Olten, Kleiderfabrik (SHAB, Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2027). Der bisherige stellvertretende Direktor Orell Schwartz ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Prokuristen Theres Studer, Arnö Koch, Alfred Kuhn und Hans Stettler wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Luigi Panzeri, von Buchrain, in Wangen bei Olten.

20. Dezember 1965.

**Elektro-Apparatebau Olten A.G.**, in Olten (SHAB, Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 388). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Vogel, von Trüllikon, und Hanspeter Gilomen, von Lengnau (Bern), beide in Olten.

20. Dezember 1965. Signalanlagen.

**Sintec Aktiengesellschaft**, in Olten. Signalanlagen (SHAB, Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3496). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Sacher, von Zuzgen, in Zofingen, und Hanspeter Gilomen, von Lengnau (Bern), in Olten.

20. Dezember 1965.

**Von Roll AG. Giesserei Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB, Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1835), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Eugen Schürch, von Rohrbach, in Delsberg, wurde zum stellvertretenden Mitglied des Direktoriums ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Dezember 1965.

**Stadtanzeiger A.-G.**, in Olten (SHAB, Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 836). Neues Domizil: Baslerstrasse 44.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. Dezember 1965. Bettwaren.

**Familie E. Kumpf-Krebs**, in Basel, Bettwaren (SHAB, Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3088). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Elisabeth Kumpf-Krebs aufgelöst. Die Firma ist nach Übergang der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «G. Kumpf», in Basel, nach beendeter Liquidation erloschen.

17. Dezember 1965. Bettwaren.

**G. Kumpf**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Kumpf, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Familie E. Kumpf-Krebs», in Basel, übernommen. Handel mit Bettwaren sowie Reinigung von Bettwaren aller Art. Gerbergässlein 10.

17. Dezember 1965.

**Gotthelf-Garage**, A. Lauper, in Basel (SHAB, Nr. 73 vom 20. März 1965, Seite 980). Die Prokura des Max Gütté ist erloschen.

17. Dezember 1965. Apparate, Instrumente.

**Jaquet A.G.**, in Basel, Apparate und Instrumente für wissenschaftlichen und industriellen Bedarf usw. (SHAB, Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1806). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Nikolas Jaquet, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Gaspard Jaquet-Treichler, Marthe Dollfus-Jaquet und Maurice Rena ausgeschieden. Zum Präsidenten des Ver-

waltungsrates wurde gewählt das Mitglied Pierre Jaquet-Vialatel. Er führt Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor Joseph Teuber, nun auch von Liestal. Er zeichnet weiterhin als Direktor zu zweien.

17. Dezember 1965.

**Walter Häner & Max Weber, Malergeschäft**, in Riehen (SHAB, Nr. 301 vom 23. Dezember 1955, Seite 3299). Aus der Kollektivgesellschaft ist Walter Häner-Schierig ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Max Weber-Hürzeler im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Walter Häner & Max Weber, Malergeschäft**, Inhaber Max Weber.

17. Dezember 1965. Immobilien usw.

**Zonig A.G.**, in Basel, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB, Nr. 274 vom 22. Növeber 1961, Seite 3402). Nachdem die Einsprachen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Wehrstauerverwaltung in Basel zurückgezogen worden sind, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1965.

**Couture Carlene, W.R. Schütz**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Robert Schütz-Strickler, von und in Basel. Betrieb eines Couture-Ateliers; Verkauf von Damenkleidern und Damenmodeartikeln. Spalenvorstadt 35.

17. Dezember 1965. Industriebedarf usw.

**Im-Hof & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Industriebedarf usw. (SHAB, Nr. 153 vom 5. Juli 1965, Seite 2101). Prokura wurde erteilt an Franz Nussbaum, von Densbüren, in Pratteln. Er zeichnet zu zweien.

17. Dezember 1965. Gütertransporte usw.

**Transabal A.G.**, in Basel, Gütertransporte usw. (SHAB, Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 670). Aus dem Verwaltungsrat sind Charles Keller, Präsident, und Ernst Kellerhals infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der Delegierte Jean Schneider. Er führt nun als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Weder, von Diépoldsau, in Buchs (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

17. Dezember 1965. Beteiligungen usw.

**Andros G.m.b.H.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB, Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 65). Prokura wurde erteilt an Ruth Pümpin-Zulauf, von Gelterkinden, in Pratteln, und Ursula Hug, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

17. Dezember 1965. Vermögensverwaltungen usw.

**Optima A.G.**, in Basel, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB, Nr. 231 vom 3. Oktober 1945, Seite 2398). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

17. Dezember 1965. Automobile usw.

**Autavia A.G.**, in Basel, Import von Automobilen usw. (SHAB, Nr. 138 vom 18. Juni 1964, Seite 1887). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft ist nun wie folgt umschrieben: Import von Automobilen, Traktoren, Ersatz- und Zubehörteilen der Ford Motor Company (Offizieller Ford-Vertrieb); Verkauf, Service und Reparaturen, sowie Abschluss von oder Beteiligung an anderen Geschäften, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 750 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Prokura wurde erteilt an Alex Iten und Niklaus Iten, beide von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

20. Dezember 1965. Textilien.

**Pasadena, M.G. Jacobs**, in Basel, Import von und Handel mit Textilien (SHAB, Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 304). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Birsfelden verlegt (SHAB, Nr. 294 vom 16. Dezember 1965, Seite 3941) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1965.

**Franz Wilhelm, Buchdruckerei**, in Basel (SHAB, Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3708). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Franz Wilhelm, Buchdruckerei, Inhaber Peter Hochuli», in Basel, erloschen.

20. Dezember 1965.

**Franz Wilhelm, Buchdruckerei, Inhaber Peter Hochuli**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Hochuli-Dabeck, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Wilhelm, Buchdruckerei», in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Hochuli-Dabeck, von und in Basel. Betrieb einer Buchdruckerei. St. Alban-Tal 14.

20. Dezember 1965.

**Himac A.G. für Verwaltung von Anlagefonds**, in Basel (SHAB, Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2228). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Arthur Eugster, von St. Gallen und Speicher (Appenzel Ausser-Rhoden), in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien.

20. Dezember 1965.

**M. Stromeyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB, Nr. 86 vom 13. April 1965, Seite 1168). Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Sutter infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Heinrich Trapmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum-Stiepel (Deutschland). Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. Dezember 1965. Zentralheizungen usw.

**G. Harrisberger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Günter Harrisberger-Moser, von und in Basel. Einrichtung von Zentralheizungen und Oelfeuerungsanlagen, Rohrleitungsbau, Metallbau. Kleinhüningerstrasse 210.

20. Dezember 1965. Eisenkonstruktionen.

**Buss A.G.**, in Basel, Ausführung von Eisenkonstruktionen usw. (SHAB, Nr. 232 vom 5. Oktober 1965, Seite 3104). Die Unterschriften des Direktors Heinz List und des Vizedirektors Albrecht Migule sind erloschen. Heinz List bleibt Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung. Beim Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Dr. Alfred Buss ist der Allianzname weggefallen.

20. Dezember 1965. Hopfen usw.  
**Born & Stucki A.G.**, in Basel, Handelsgeschäfte mit Hopfen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 267). Einzelunterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Jean Aichele.

20. Dezember 1965. Sanitäre Anlagen usw.  
**Gebrüder Friedlin G.m.b.H.**, in Riehen, Einrichtung von sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1965, Seite 3314). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Otto Friedlin-Günthert infolge Todes ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Peter Friedlin, von und in Riehen, übergegangen.

20. Dezember 1965. Forschung auf dem Gebiet der Textilindustrie.  
**Iglu A.G. Basel (Iglou S.A. Bâle)**, in Basel, Forschung auf dem Gebiet der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1965, Seite 3971). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 800 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

20. Dezember 1965.  
**Mondial-Schuh Holding G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Schuhindustrie, sowie Übernahme von Vermögensverwaltungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hugo Hübel-Dickel, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Rolf Hübel, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Dieter Hübel, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, alle deutsche Staatsangehörige, in Köln-Lindenthal. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Rolf Hübel und Dieter Hübel mit Unterschrift zu zweien, sowie Dr. Hans Martin Aichele, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Domizil: Steinvorstadt 51 (bei Dr. H.M. Aichele).

20. Dezember 1965. Liegenschaften usw.  
**Crispa Basel A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Finanzierungen aller Art sowie Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Hardstrasse 76, in Basel, zum Preis von Fr. 350 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen und die Einberufung zur Generalversammlung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Enrico Strenger, von Cureggia, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 42 (bei Dr. Strenger).

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

17. Dezember 1965. Bauunternehmung.  
**Richard Wagner, Ingenieur, Inh. C. Wagner-Frei, Filiale in Muttenz**, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1958, Seite 824), mit Hauptsitz in Basel. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 3868) von Amtes wegen gestrichen.

17. Dezember 1965.  
**Richard Wagner, Ingenieur SIA, Bauunternehmung, Filiale in Muttenz**. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Hauptsitz in Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 1. Dezember 1965 mit gleichem Namen eingetragenen Einzelfirma in Muttenz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Richard Wagner-Sandoz, von und in Basel, sowie durch die Kollektivprokuristen Johann Iten, von Unterägeri, in Muttenz, und Erika Stoll, von und in Basel. Güterbahnhofplatz 10.

17. Dezember 1965. Hotel-Restaurant.  
**Bruno Messmer-Tims**, in Bückten (Basel-Landschaft). Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Messmer-Tims, von Dörflingen (Schaffhausen), in Bückten. Betrieb des Hotel-Restaurants Mond, Hauptstrasse 43.

17. Dezember 1965. Spenglerei usw.  
**Jauslin & Cohn**, in Muttenz, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2026). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Bühler, von Oberwil (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt mit Ausführung von Sanitär-Vorprojekten und Ausarbeitung von Submissionsunterlagen.

17. Dezember 1965. Liegenschaften usw.  
**Abracolor A.G.**, in Allschwil, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2913);  
**Brühl A.G.**, in Allschwil, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2913);  
**Spitzwaldhof A.G.**, in Allschwil, Erstellung von Neu- und Umbauten usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2913);  
 Neues Domizil: Untere Kirchgasse 8 (bei David Stalder-Ulrich).

17. Dezember 1965. Fischereiartikel.  
**Irion & Co.**, in Bottmingen. Handel mit Fischereiartikeln. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1963, Seite 507). Einzelprokura wurde erteilt an Willy Zuberbühler, von Schwellbrunn, in St. Gallen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

20. Dezember 1965. Lebensversicherungen.  
**Georg Ruckstuhl lic. rer. pol.**, in Schaffhausen. Generalagentur Schaffhausen der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2137). Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Luterbacher, von Lohn (Solothurn), in Schaffhausen.

20. Dezember 1965.  
**Kraftwerk Schaffhausen AG**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1965, Seite 3599). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schmied, von Basel und Schöndorferwil (Thurgau), in Oberriggenthal.

20. Dezember 1965.  
**Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1957, Seite 244). Gemäss Beschluss der Gene-

ralversammlung vom 18. Mai 1965 hat diese Genossenschaft die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: Schaffhauser Saatzuchtgenossenschaft. Sie bezweckt die Hebung und Förderung des Ackerbaues überhaupt und im besonderen den Anbau, die Vermehrung und eventuell die Züchtung bewährter, ertragreicher Sorten von Getreide, Klee, Hackfrüchten und anderen Feldgewächsen zur Abgabe erstklassigen Saatgutes. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Das Schaffhauserland» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer. Die Unterschrift von Jakob Schwaninger-Jezler, Aktuar, ist erloschen; er bleibt aber als Aktuar im Vorstand. Neues Geschäftsdomizil: Gennersbrunnerstrasse, beim Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverband Schaffhausen.

21. Dezember 1965. Maschinen, Apparate usw.  
**Max Russenberger Ingenieur S.I.A.**, in Schaffhausen. Ingenieurbüro für Maschinen- und Apparatebau, Elektronik usw. (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1964, Seite 2560). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Russenberger & Müller», in Schaffhausen, übernommen.

21. Dezember 1965. Waren aller Art usw.  
**Erwin Müller & Co.**, in Schaffhausen. Import- und Exportgesellschaft sowie Vertrieb von Industrie-Erzeugnissen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2285). Diese Firma ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Russenberger & Müller», in Schaffhausen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Dezember 1965. Materialprüfungsmaschinen usw.  
**Russenberger & Müller**, in Schaffhausen. Max E. Russenberger, von Schaffhausen und Schleithelm, in Schaffhausen, und Erwin Müller, von Löhningen, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Max Russenberger Ingenieur S.I.A.» und der Kommanditgesellschaft «Erwin Müller & Co.», beide in Schaffhausen. Herstellung von und Handel mit Materialprüfmaschinen, physikalischen Geräten, wissenschaftlichen Instrumenten und Apparaten, Industrieerzeugnissen aller Art, Gutachten und Expertisen. Übernahme von Vertretungen, Agenturen und Verwaltungen. Kesselstrasse 10.

21. Dezember 1965.  
**Versicherungs-Büro Jakob Hatt**, in Schaffhausen. Generalagentur der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft und der Schweizerischen Pferdeversicherung Epona usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 596). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roland Schwarzer, von Kaltenbach (Thurgau), in Neuhausen am Rheinfluss.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

##### Nachtrag.

**Bau & Immobilien Spyrnag AG.**, in Herisau, Bau, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Liegenschaftsverwaltungen und Vermittlungen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1965, Seite 3996). Der bisherige Name Bau & Immobilien Spyrnag AG., Zürich, wurde infolge Sitzverlegung mit öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1965 geändert in Bau & Immobilien Spyrnag AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gottfried Spyrner wurde zu einem Mitglied des Verwaltungsrates ernannt. Joseph Landtwing ist nun Präsident desselben. Sie zeichnen weiterhin gemeinsam. Domizil: bei Joseph Landtwing, Gossauerstrasse 47 A.

20. Dezember 1965. Kühlprodukte.  
**G. F. Schuster & Co. Robotta Vertriebsgesellschaft**, in Teufen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Kühlindustrie, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1965, Seite 365). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Dezember 1965. Hotel-Restaurant.  
**Ernst Bänninger-Kircher**, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bänninger-Kircher, von Embrach, in Heiden. Betrieb des Hotel-Restaurants Walhalla, Im Werd 760.

20. Dezember 1965. Autogarage usw.  
**M. Schwenk**, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Max Schwenk, von Wislikofen (Aargau), in Herisau. Autogarage und Fahrschule. Alpsteinstrasse 79.

20. Dezember 1965. Bäckerei.  
**Joh. Beller**, in Herisau, Gross- & Kleinbäckerei (SHAB. Nr. 78 vom 28. Februar 1966, Seite 309). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Dezember 1965.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rehetobel in Liq.**, in Rehetobel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Dezember 1965. Viehhandel, Landwirtschaft.  
**Johannes Knöpfel**, in Hundwil, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 152 vom 1. Juli 1944, Seite 1487). Die Firma wird gemäss Art. 58 HRV infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1965. Käseerei, Speisewirtschaft.  
**Hans Tobler-Rohner**, in Rehetobel. Inhaber dieser Firma ist Hans Tobler-Rohner, von Heiden, in Rehetobel. Käseerei, Betrieb der Speisewirtschaft z. «Rössli», Robach Nr. 356.

20. Dezember 1965. Wirtschaft, Bäckerei.  
**Johann Locher, z. Taube**, in Reute, Wirtschaft und Bäckerei (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1923, Seite 1734). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Dezember 1965. Bäckerei, Gasthaus.  
**Locher, Johann**, in Reute. Inhaber dieser Firma ist Josef Johann Wendelin Locher, von Oberegg (Appenzel I.-Rh.), in Reute. Bäckerei, Betrieb des Gasthaus z. Taube (Post Schachen).

20. Dezember 1965. Maschinenbau usw.  
**Fritz Krüsi**, in Schönengrund. Inhaber dieser Firma ist Fritz Krüsi-Knes, von Speicher, in Schönengrund. Maschinenbau und mechanische Werkstätte, Dorf.

20. Dezember 1965. Autospenglerei usw.  
**L. R. Kobler**, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Lothar René Kobler, von Oberriet-Kobelwies (St. Gallen), in Stein. Autospenglerei, Lackiererei, Grunholz.

20. Dezember 1965. Ofenbau usw.  
Emil Nef, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Emil Nef, von und in Urnäsch. Ofenbau, Kaminbau, keramische Wand- und Bodenbeläge. Au 151.  
20. Dezember 1965. Gasthaus, Bäckerei.  
Jakob Rohner-Liechti, in Urnäsch, Gasthaus, Bäckerei-Konditorei, Teigwaren (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1934, Seite 2580). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
20. Dezember 1965. Bier, Mineralwasser, Transporte usw.  
Fritz Wyss, in Waldstatt. Inhaber dieser Firma ist Fritz Wyss, von Arni (Bern), in Waldstatt. Bierdepot, Handel mit Mineralwasser, Obst- und Traubensäften. Warentransporte. Ebne 94.

## St. Gallen - St. Gall - San Gallo

17. Dezember 1965. Gummimatten.  
Johannes Bischofberger, in Rorschach. Vertrieb von Waren verschiedener Art, insbesondere Gummimatten (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 909). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1965.  
Plastik-Aktiengesellschaft, in Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Plastikfabrikation usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 960). Der Prokurist Rico Hug wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Einzelprokura. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Janett Lareida, von Präz. (Graubünden), in Bad Ragaz.

17. Dezember 1965. Strick- und Wirkwaren.  
Soki A.G., in Wattwil, Herstellung von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1965, Seite 1247). Einzelprokura wurde erteilt an Willy Stucki, von Oberneunforn (Thurgau), in Wattwil.

17. Dezember 1965. Delikatessen, Camionnage.  
Wilhelm Egger, in Rheineck, Delikatessengeschäft und Camionnage (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2484). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1965. Möbel usw.  
Otto Schmidheiny, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Otto Schmidheiny, von Balgach, in Rebstein. Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Innenausbau. Hauptstrasse.

20. Dezember 1965. Verbandstoffe usw.  
Kistler AG, Gommiswald, in Gommiswald, Herstellung von und Handel mit Verbandwatte und Verbandstoffen usw. (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1964, Seite 2089). Kollektivprokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Kuno Knutti, von Diemtigen (Bern), in Rapperswil (St. Gallen).

20. Dezember 1965. Schreinerfurnituren.  
Philipp Heberle & Co., in St. Gallen. Handel mit Schreinerfurnituren usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 744). Der Kommanditär Philipp J. Heberle-Steinhart ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Fr. 5000 davon sind ohne neue Einzahlung übergegangen an Wwe. Maria Heberle-Steinhart, von und in St. Gallen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

20. Dezember 1965.  
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Gallen. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1965, Seite 1512). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Robert Gemperle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Leibundgut, von Melchnau, in Teufen (Appenzell A.-Rh.).

20. Dezember 1965. Architekturbüro usw.  
Paul Halttiner, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Paul Halttiner, von Eichberg, in Rebstein. Architekturbüro, Bauleitungen, Handel mit Liegenschaften. Blumenstrasse 3.

20. Dezember 1965. Lebensmittel.  
Marie Sprecher, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Inhaberin der Firma ist Wwe. Marie Sprecher-Köhler, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Handel mit Lebensmitteln. Platz.

20. Dezember 1965. Maschinen usw.  
B. Nüesch, in Au. Inhaber der Firma ist Bruno Nüesch, von Balgach, in Au. Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und technischen Artikeln aller Art. Sonnenstrasse.

20. Dezember 1965. Teppiche, Möbel usw.  
F. Oberhänsli, in St. Gallen, Handel mit Teppichen und Haushaltswäsche sowie Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2282). Geschäftsdomizil: Webergasse 22.

20. Dezember 1965. Bobinerie.  
Monika Ruess-Köppel, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Bobinerie (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1958, Seite 2356). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Dezember 1965. Elektrische Anlagen.  
Grossenbacher & Co., in St. Gallen, elektrotechnische Unternehmungen zur Projektierung und Ausführung elektrischer Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 2306). Dr. Hans Mühlethaler, nun in St. Gallen, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. Dezember 1965.  
Buchdruckerei AG Bad Ragaz (Verlag: Der Freie Oberländer), in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2175). Die Prokura von Berta Kessler ist erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Dezember 1965. Textilien.  
Merz A.G., in Diessenhofen. Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2606). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 17. Dezember 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 319 Stammaktien zu Fr. 1000 und 101 hinsichtlich der Dividende privilegierte Vorzugsaktien zu Fr. 1000. Die neuen Aktien lauten auf den Namen und sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere statutarische Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Das Grundkapital ist nun in 399 voll liberierte, auf den Namen lautende Stammaktien und 101 voll liberierte, auf den Namen lautende Vorzugsaktien, alle zu Fr. 1000, eingeteilt.

20. Dezember 1965. Möbel.  
Weslo A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1950, Seite 2131). Der Sitz der Gesellschaft wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. Dezember 1965 nach Kreuzlingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 6. April 1934, letztmals revidiert am 2. August 1950, wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Möbeln aller Art aus Holz und Stahl, vornehmlich der als «Servierboy» gesetzlich geschützten Serviertische; sie kann auch andere Waren oder Artikel fabrizieren oder in Vertrieb nehmen. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ernst Rügsegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Konrad Singer, als Präsident, und Marie Singer, als Mitglied; beide von Fruthwilen, in Kreuzlingen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 31.

20. Dezember 1965. Absatzschoner.  
Talux AG, in Bern (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3001). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 26. November 1965 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Uttwil verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 8. Oktober 1957, revidiert am 2. Februar 1959, 7. Januar 1962 und 1. Juli 1965 wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb des Talux-Absatzschoners sowie die Fabrikation und den Vertrieb weiterer Gebrauchsartikel der Kunststoffindustrie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ernst Ellenberger und Alexandre Petitpierre sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift des Alexandre Petitpierre ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist wie bisher Karl Plattner, von Thuis und Winterthur, in Uttwil. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Elisabeth Plattner, von Thuis und Winterthur, in Uttwil, und Peter von Teufenstein, von Schönenwerd (Solothurn), in Wabern, Gemeinde Köniz. Geschäftsführer und Prokurist ist wie bisher Werner Bieri, von Schangnau, in Thun. Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet einzeln; die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer/Prokurist zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: bei der Firma Kamelhaarfabrikate A.G.

20. Dezember 1965.  
ESCO H. Hess & Co. AG, Kleiderfabrik Amriswil, in Amriswil (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1962, Seite 3151). Die Prokura von Walter Leutwyler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Rudolf Iseli, von Sitterdorf, in Amriswil.

20. Dezember 1965. Lederwaren.  
Albert Frauenfelder, in Kreuzlingen. Spezialgeschäft für feine Lederwaren, Kinderwagen, Rohrmöbel (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 280). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (ausgenommen die Liegenschaften) an die Nachfolgefirma Bruno Frauenfelder, in Kreuzlingen, erloschen.

20. Dezember 1965. Lederwaren, Rohrmöbel.  
Bruno Frauenfelder, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Bruno Frauenfelder, von Winterthur, in Kreuzlingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven (ausgenommen die Liegenschaften) der Firma «Albert Frauenfelder», in Kreuzlingen. Der Firmainhaber hat seiner Ehefrau Rosmarie Frauenfelder-Scheurer, von Winterthur, in Kreuzlingen, Einzelprokura erteilt. Handel mit feinen Lederwaren, Kinderwagen und Rohrmöbeln. Hauptstrasse Nr. 68.

20. Dezember 1965.  
Baugenossenschaft Raben, in Eschenz (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1959, Seite 856). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1965 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

21. Dezember 1965.  
Thurgauische Kantonbank, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden und Filialen in Amriswil, Arbon, Bischofzell, Diessenhofen, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirmach und Steckborn sowie Agenturen in Aadorf, Ermatingen, Müllheim und Sulgen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1965, Seite 2305). Hans Gsell wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ernannt; seine bisherige Prokura ist erloschen. An Max Thalman wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut erteilt; auch seine Prokura ist erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtinstitut erteilt an Walter Scherrer, von Haggenschwil (St. Gallen), in Weinfelden. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Paul Bisegger, von Lanterzwil, in Weinfelden.

21. Dezember 1965.  
Konsumverein Arbon & Umgebung, in Arbon (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1965, Seite 2672). An Hans Sturzenegger, von Walzenhausen, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Dezember 1965. Spenglerei.  
Ludwig Rembold, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Ludwig Rembold, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Oberstrasse.

21. Dezember 1965. Käserei.  
Robert Müller, in Thundorf, Käserei und Schweinehaltung (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1925, Seite 1939). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1965. Käserei.  
Robert Müller, in Thundorf. Firmainhaber ist Robert Müller-Bissegger, von Aawängen, in Thundorf, Käserei und Schweinehaltung.

21. Dezember 1965. Chemische Waschanstalt.  
Willi Noser, in Weinfelden, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2559). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Dezember 1965. Chemische Reinigung.  
Willi Noser, in Weinfelden. Firmainhaber ist Willi Noser, 1939, von Oberurnen (Glarus), in Weinfelden. Chemische Reinigung. Amriswilerstrasse 18.

21. Dezember 1965. Kolonialwaren, Mercerie.  
J. F. Signorelli-Oeseh, in Berg, Kolonial-, Ellen- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1939, Seite 1303). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1965. Elektrische Installationen.  
H. Zwickler, in Frauenfeld. Firminhaber ist Hans Zwickler, von Krummenau, in Frauenfeld. Elektrische Installationen. Grundstrasse 50.  
21. Dezember 1965. Käserei.  
Otto Baumberger's Erben, in Romanshorn, Käserei, Molkerei, Käse- und Butterhandel, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1017). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
21. Dezember 1965.  
Buchhaltungs- und Treuhandbureau Ludwig Specker, in Arbon (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1955, Seite 2519). Neue Geschäftsadresse: Kleine Zelg 3.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

14 dicembre 1965. Comestibili.  
Lafranca Silvio, in Caviggno (FUSC. del 12 febbraio 1934, N° 35, pagina 387), negozio di comestibili, spaccio di liquori e vendita medicinali semplici. La ditta viene cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Lafranca Milton», iscritta qui appresso.  
14 dicembre 1965. Coloniali, ecc.  
Lafranca Milton, in Caviggno. Titolare della ditta individuale è Milton Lafranca, da ed in Caviggno. La ditta rileva attivo e passivo della ditta «Lafranca Silvio», ora cancellata. Commercio di coloniali, acque minerali, vini, articoli casalinghi, olio da riscaldamento e generi diversi.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aubonne

20 décembre 1965. Ferblanterie, etc.  
Bernard Roos, à Bière. Le chef de la maison est Bernard Roos, d'Escholzmatt, à Bière. Ferblanterie, couverture et paratonnerres.

## Bureau de Cully

21 décembre 1965. Constructions, travaux publics, etc.  
R. Antonioli S.A., succursale de Lutry. Sous cette raison sociale, la société anonyme «R. Antonioli S.A.», à Lausanne, entreprise de construction comprenant terrassements, maçonnerie, béton armé, travaux publics, génie civil, exploitation de gravières, toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant avec le but social, achat et vente d'immeubles et droits immobiliers, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 15 décembre 1965, a suivant décision de son conseil d'administration du 14 décembre 1965, créé une succursale à Lutry. La succursale est engagée par la signature individuelle de Raphaël Antonioli, ressortissant italien, à Lausanne, président du conseil d'administration; par la signature collective des administrateurs Mario Antonioli, de Villars-le-Terroir, à La Conversion sur Lutry, secrétaire, et Umberto Antonioli, de Villars-le-Terroir, à Lausanne. Bureau de la succursale: chez Mario Antonioli, chemin des Marionnettes, La Conversion sur Lutry.

## Bureau de Grandson

17 décembre 1965.  
Ferdinand Spycher, à Grandson, Les Tuileries, exploitation du «Garage des Tuileries» (FOSC. du 14 octobre 1958, N° 240, page 2070). Le titulaire a modifié la raison en celle de Garage Spycher. Le genre de commerce est modifié comme il suit: exploitation d'un garage avec station service, achat et vente de véhicules automobiles.

20 décembre 1965. Immeubles.  
Société anonyme des Prés Baillod, à Provence, achat, construction, vente, échange et gérance d'immeubles (FOSC. du 8 août 1947, N° 183, page 2281). L'administrateur Rodolphe Nussbaum est actuellement domicilié aux Prés Baillod rière Provence.

20 décembre 1965.  
Cave des Viticulteurs de Bonvillars et environs, précédemment à Grandson, société coopérative (FOSC. du 25 octobre 1961, N° 250, page 3095). Par décision de son assemblée générale du 21 mars 1962, la société a transféré son siège à Bonvillars. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Charles Mayor, d'Echallens, à Yverdon, précédemment inscrit comme fondé de procuration, a été nommé secrétaire-caissier. Il engage la société en signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Domicile légal: Bonvillars, dans ses propres locaux.

## Bureau de Lausanne

13 décembre 1965. Appareils de radio, etc.  
D. Harthan «Intertélé», à Epalinges. Chef de la maison: Diethelm Harthan, d'Allemagne, à Epalinges. Importation, achat et vente en gros d'appareils de radio et de télévision et d'articles de diverse nature. Route de Berne.

15 décembre 1965. Papiers en gros.  
R. Turian, à Lausanne, commerce de papiers en gros (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1965, page 3425). Cette raison est radiée ensuite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Turian Frères, à Lausanne.

15 décembre 1965. Papier en gros.  
Turian Frères, à Lausanne, n. Roland Gaston Turian, à Pully, et Bernard Moise Turian, à Renens, tous deux originaires de Satigny (Genève), ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 10 décembre 1965, et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «R. Turian» radiée. Commerce de papiers en gros. Avenue Jean-Jacques Mercier N° 4.

21 décembre 1965.  
Matisa Matériel Industriel S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 mars 1965, page 752). Les pouvoirs du directeur Arnold Peissard et du fondé de procuration Paul Grossmann sont éteints. Bruno Benz (inscrit) est nommé directeur général-adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

21 décembre 1965.  
Banque Populaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 30 juillet 1965, page 2393), société coopérative avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Paul Demierre, de Montet (Fribourg), à Lausanne.

21 décembre 1965. Participations.  
Intra S. à r.l., à Lausanne, toutes participations financières, holding (FOSC. du 10 mai 1965, page 1465);

Intra S. à r.l., à Lausanne, toutes participations financières, holding (FOSC. du 10 mai 1965, page 1465);

Les pouvoirs du gérant Otto Lanz sont radiés. Seul gérant avec signature individuelle: Albert Kunz, de Zurich, à Regensdorf (Zurich).

21 décembre 1965. Charcuterie.  
Fritz Sigrist, à Lausanne, charcuterie (FOSC. du 16 mars 1926). Cette raison est radiée d'office en application de l'art. 68 ORC par suite du départ du titulaire.

21 décembre 1965.  
Comptabilité Ruf Société anonyme, succursale de Lausanne (FOSC. du 7 février 1964, page 406), avec siège principal à Zurich. Albert Isler (inscrit) est actuellement domicilié à Zurich. Le fondé de procuration Willy Siegrist est actuellement domicilié à Adliswil (Zurich). Nouvelle adresse de la succursale: Pont Bessières 3.

21 décembre 1965. Immeubles.  
S.I. Doronette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1965, page 1464);  
S.I. Le Courlis Cendré S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 mai 1965, page 1464);

L'administrateur Otto Lanz est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Kunz, de Zurich, à Regensdorf (Zurich).

21 décembre 1965. Installations sanitaires, couverture, etc.  
Gremper Albert, à Lausanne, installations sanitaires, ferblanterie, couverture (FOSC. du 4 août 1958, page 2112). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. & Roger Gremper» inscrite ci-après.

21 décembre 1965. Ferblanterie, couverture, etc.  
A. & Roger Gremper, à Lausanne. Albert Gremper, allié Pittet, de Zeiningen (Argovie), et son fils Roger Gremper, allié Kuonen, de Zeiningen (Argovie) et Lausanne, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1965. La société reprend l'actif et le passif de la maison «Gremper Albert», radiée, à Lausanne. Ferblanterie, couverture et installations sanitaires. Avenue d'Echallens 38.

21 décembre 1965. Marchandises diverses.  
Sodimex S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 20 décembre 1965. But: le négoce et la commission de toutes marchandises, entre autres toutes opérations d'achat et de vente, de commission, de représentation, de consignation, d'importation, d'exportation. Capital: francs 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacob Levi, de et à Lausanne. Bureaux de la société: chemin des Platanes 9 (dans ses locaux).

21 décembre 1965. Bar à café.  
J. Page, à Prilly. Chef de la maison: Joseph Page, allié Muller, de Neyruz (Fribourg), à Lausanne. Exploitation d'un bar à café, à l'enseigne «Le Brooklyn». Villa Bon Accueil, route de Renens.

21 décembre 1965. Entreprise du bâtiment, etc.  
Abram Gabella, à Lausanne, entreprise générale de bâtiment et terrassements (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2577). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 décembre 1965. Construction de bâtiments.  
S. Gabella, à Lausanne. Chef de la maison: Secondo Gabella, allié Menth, de Savigny, à Lausanne. Entreprise de construction de bâtiments. Verschez-les-Blanc.

21 décembre 1965. Génie civil, travaux publics.  
Rossier et Winz, à Renens, entreprise de génie civil et travaux publics (FOSC. du 7 février 1964, page 406), société en nom collectif. L'associé Jean Winz s'est retiré de la société le 31 juillet 1965. La société est dissoute et radiée. L'associé Henri Rossier, allié Jeanrichard, de Rougemont et Les Tâvernes, à Renens, continue les affaires sous la raison individuelle: H. Rossier, conformément à l'art. 579 CO. Entreprise de génie civil et travaux publics. Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 16.

21 décembre 1965. Livres, etc.  
Spes S.A., à Lausanne, édition, commerce et représentation de tous livres et publications dans les domaines scolaires, technique et professionnel (FOSC. du 16 décembre 1964, page 3775). Procuration collective à deux est conférée à Robert Boley, de Massongex (Valais), à Lausanne, et à Emile Jaquier, de Prez-vers-Siviriez (Fribourg), à Lausanne.

21 décembre 1965.  
Entreprise d'électricité Louis Cauderay société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 26 mars 1963, page 881). L'administrateur Lucien Chessex est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Arnold Soutter (inscrit) est nommé président; Pierre Payot, vice-président (inscrit); Jean-Jacques Martin, de Froideville, à Corsier, secrétaire; Robert Dubochet (inscrit) qui n'est plus secrétaire, et Henri Payot, de Corcelles s/Concise, à La Tour-de-Peilz. Signature collective à deux des administrateurs, du directeur Albert Vuagniaux, du sous-directeur Helmuth Graf et du fondé de procuration Georges Nicolet-Cauderay (tous inscrits). Les pouvoirs du directeur Albert Vuagniaux et du sous-directeur Helmuth Graf sont modifiés en conséquence. Statuts modifiés le 29 novembre 1965 sur des points non soumis à publication.

21 décembre 1965. Décoration d'intérieurs.  
Pierre Battistolo, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Battistolo, séparé de biens d'Isabelle née Schuchardt, de Cernier (Neuchâtel), à Lausanne. Décoration d'intérieurs. Avenue Juste Olivier 9.

21 décembre 1965. Machines.  
Maillefer S.A., à Renens, fabrication et vente de machines (FOSC. du 9 juin 1965, page 1803). L'administrateur Marcel Duboux est actuellement domicilié à Lausanne et le directeur-adjoint Marcel Dufour à Lonay.

21 décembre 1965. Enseignes lumineuses, etc.  
Westi-Néon S.A., à Lausanne, enseignes lumineuses et tous genres d'éclairages (FOSC. du 17 décembre 1965, page 3952). Domicile légal à Lausanne, chemin du Parc de Valency 19; bureaux de la société: Cheseaux-sur-Lausanne, rue de la Mèbre 5.

## Bureau de Nyon

## Rectification.

Etablissements Ed. Cherix et Filanosa S.A., à Nyon, imprimerie, etc. (FOSC. du 16 décembre 1965, N° 294, page 3943). Le fondé de pouvoirs est Alexandre Comberu (et non Comeru).

## -17 décembre 1965. Appareils électro-ménagers, etc.

Frédy Heiniger, à Chavannes-des-Bois, appareils électro-ménagers, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1962, N° 26, page 337). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Genf - Genève - Ginevra

## 10 décembre 1965. Etudes de marchés, etc.

ERP Geneviève Gillioz, à Genève. Chef de la maison: Geneviève Gillioz née Gay, de Bagnes (Valais), à Lancy, autorisée par son mari Pierre Gillioz dont elle est séparée de biens. Etudes du marché et recherches publicitaires. 9, rue Charles-Humbert.

## -17 décembre 1965. Participations.

Holsema SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 5 mars 1965, page 698). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 14 décembre 1965.

## 17 décembre 1965.

Société Immobilière Bêtems-Square, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 décembre 1965. But: achat, vente et construction de tous immeubles en Suisse et, notamment, édification sur une parcelle acquise par la société à Grand-Saconnex d'un immeuble comprenant aux étages des appartements à loyers modérés réservés à des personnes âgées. Capital: fr. 60 000, versé à concurrence de fr. 30 000, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: parcelle 2519 B de Grand-Saconnex, à titre gratuit. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Poncet, de Collex-Bossy, à Genève, président; Bruno Pignolo, de et à Genève, secrétaire; Pierre Dubouchet, de et à Genève, et Hansruedi Sporrer, de Winterthour (Zurich), à Genève. Signature: individuelle de Hansruedi Sporrer ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 17, rue de Candolle, chez François Poncet, avocat.

## 17 décembre 1965. Matériaux de construction.

Pavés S-F, SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1965. But: fabrication et commerce ainsi qu'importation et exportation des pavés S-F, matériaux en béton destinés à la construction. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un membre au moins: Fritz von Aesch, de Strengelbach (Argovie), à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de Fritz von Aesch, administrateur, ou collective de Jean-Pierre Cellier, de Neuchâtel, à Genève, et Siegfried Ahrens, d'Allemagne, à Bremen-St. Magnus (Allemagne), directeurs. Adresse: 22, rue Lamartine, chez Jean-Pierre Cellier.

## 17 décembre 1965.

Société pour les constructions modulées SA (Soeomo), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 décembre 1965. But: acquisition et mise en valeur de brevets et licences relatifs aux constructions modulées, acquisition et vente de biens immobiliers, construction de bâtiments de toute nature au moyen d'éléments préfabriqués, fabrication, achat et vente de matériaux de construction. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Michaud, de La Sarraz (Vaud), à Prangin (Vaud), administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 53, route de Chêne, chez Jack-Vicajee Bertoli. Siège administratif: Nyon, 1, place de la Gare, chez la Régie Jean-Pierre Michaud SA.

## 20 décembre 1965. Photographie.

«Structur» Jean-Pierre Arn, à Carouge, studio et laboratoire pour la photographie, etc. (FOSC. du 14 mars 1961, page 746). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

## 20 décembre 1965. Appareils électroménagers.

R. Lévy, à Genève, commerce et représentations d'appareils électroménagers, etc. (FOSC. du 13 juillet 1960, page 2083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 20 décembre 1965. Couverture, ferblanterie, etc.

F. Martin & fils, Claude-W. Martin successeur, à Genève, entreprise de couverture, ferblanterie, installation sanitaire (FOSC. du 11 août 1964, page 2458). Nouvelle adresse: 20, avenue Krieg.

## 20 décembre 1965. Signaux routiers, etc.

Signalisation Asro SA, M. Vachoux Successeur, à Genève, fourniture et pose de signaux routiers, etc. (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2769). Nouvelle adresse: 2, rue du Vélodrome.

## 20 décembre 1965. Produits chimiques, etc.

Alchimex SARL, à Genève, achat, vente et représentation de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 13 janvier 1965, page 136). Nouvelle adresse: 43, avenue Wendt, chez Martial Pégat-Toquet.

## 20 décembre 1965. Produits de l'industrie du pétrole.

Amoco International SA, à Genève, produits dans le domaine de l'industrie du pétrole, etc. (FOSC. du 21 décembre 1964, page 3826). Procuration collective à deux a été conférée à George-E. Romy, des USA, à Chêne-Bougeries.

## 20 décembre 1965. Immeubles.

Société Anonyme la Belle Cité, à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 juin 1962, page 1681). Richard Bosson (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gretchen Seiderer, de Genève, à Bâle, est unique administratrice avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 47, route de Frontenex, chez Gretchen Seiderer.

## 20 décembre 1965. Participations.

Société d'Investissements Badineo SA (Badineo Investment Co Ltd), à Genève, gestion, administration et contrôle de participations, etc. (FOSC. du 20 décembre 1965, page 3975). Administration: Mohamed-Fathi El Fadali, de la République Arabe Unie, au Caire, président; Gérald-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, secrétaire; Badriah Saud Alsabah, de et à

Koweit; Dominique Poncet (inscrit) et Robert Turretini, de Genève, à Vandoeuvres, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Dominique Poncet sont modifiés dans ce sens.

## 20 décembre 1965. Entreprise de bâtiment.

Constructions Balency SA, à Genève, exploitation d'une entreprise générale de bâtiment, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 10 mai 1965, page 1466). Aaron-Samuel Freudman n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. Guy Plantin n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration. L'administrateur Hermann Hug (inscrit) est maintenant domicilié à Thônex. (Toutes ces modifications ont eu lieu antérieurement au 1<sup>er</sup> avril 1965, date du jugement qui a prononcé la faillite).

## 20 décembre 1965.

Société Anonyme Café Tea-room de la Bourse, à Genève (FOSC. du 15 mars 1965, page 804). L'administrateur Max Rochewski (inscrit) n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Wladimir Largman (inscrit) signe dorénavant individuellement.

## 20 décembre 1965. Cotons bruts.

Cotunivars SA, à Genève, achat et vente de cotons bruts, etc. (FOSC. du 14 août 1964, page 2495). Nouvelle adresse: 100, rue du Rhône.

## 20 décembre 1965. Revues économiques, etc.

Business International SA, à Genève, publication de revues économiques, etc. (FOSC. du 28 mai 1964, page 1670). Frank Pfeiffer et Raoul Lenz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de William-W. Harts, James Greene, Walter-Jan Kappeyne van de Coppello, ainsi que la procuration de Jeannine Lien sont radiés. Administration: Eldridge Haynes, président (inscrit); Dudley Pinks, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur, lesquels signent individuellement; Henri Huguenin (inscrit); Georges Wagner, de Reigoldswil (Bâle-Campagne), à Genève, et Martin Schlupe, d'Arch (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Garrick Holmes, des USA, à Genève.

## 20 décembre 1965.

Entraide missionnaire internationale EMI (International Missionary Benefit Society IMS) (Internationales Hilfswerk für Missionspersonal IHM) (Opera internazionale per il personale missionario OIM), à Lancy, association (FOSC. du 13 juillet 1965, page 2199). Oscar Stenstroem, de Suède, à Bruxelles, vice-président, et Gérard van Rijsbergen, des Pays-Bas, à La Haye, secrétaire général, tous deux membres du comité directeur, signent collectivement à deux.

## 20 décembre 1965. Immeubles.

SI Le Galife, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1965, page 3696). Edmond Ferloni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

## 20 décembre 1965.

Orell Füssli-Annonces SA, succursale à Genève (FOSC. du 5 août 1965, page 2455), succursale de la société «Orell Füssli-Annoncen AG», à Zurich. La procuration d'Ernst Stähli est radiée.

## 20 décembre 1965.

Orphelinat Jeanne d'Arc, Société anonyme, à Veyrier (FOSC. du 11 septembre 1952, page 2263). Pierre Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Yves Martin, de et à Veyrier, président; Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, secrétaire, et Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, lesquels signent collectivement à deux.

## 20 décembre 1965.

Société Immobilière du Mervelet N° 37, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 juin 1964, page 1854). Victor Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Dubuis, de Savièse (Valais), à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue des Mouettes, chez Max Dubuis et Cie.

## 20 décembre 1965. Immeubles.

La Philothermale, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 décembre 1948, page 3462). Louis Vuachet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Edmond Ethevenon, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Francis Moret, de Vuadens (Fribourg), à Thônex, secrétaire, et Emile Durouvenoz, de Carouge, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 26, rue de la Corratierie. Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

## 20 décembre 1965.

Société Immobilière Radiosa A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1961, page 2889). Joseph Pizzera n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Deck, jusqu'ici secrétaire, nommé président; René Passera (inscrit) nommé secrétaire, et Josette Pizzera, de Grande-Bretagne, à Colombier (Neuchâtel), lesquels signent collectivement à deux.

## 20 décembre 1965.

Société Immobilière Radiosa B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1964, page 2889). Joseph Pizzera n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Deck, jusqu'ici secrétaire, nommé président; René Passera (inscrit) nommé secrétaire, et Josette Pizzera, de Grande-Bretagne, à Colombier (Neuchâtel), lesquels signent collectivement à deux.

## 20 décembre 1965.

La Rente immobilière, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 avril 1965, page 1267). Paul Reverdin, François Giromini, Guillaume Bordier et Maurice Baexner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Girod de l'Ain, de France, à Paris, Ernest Martin de et à Genève, et François Nicod, de Malpalud (Vaud), à Lausanne, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

## 20 décembre 1965. Articles, spécialement horlogerie, etc.

Save SA, Genève, à Genève (FOSC. du 16 octobre 1946, page 3021). But modifié: achat, vente, importation, exportation, représentation et commission de tous articles et produits manufacturés ou non, spécialement dans la branche de l'horlogerie et de la bijouterie, de biens mobiliers ou valeurs; la société peut procéder à des investissements dans toutes entreprises, soit à titre de prêts, soit à titre de participations, et agir en qualité de fiduciaire. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 16 décembre 1965.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

## Requête

à fin d'extension des nouvelles dispositions de l'art. 2 de la convention collective de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton de Fribourg

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail; arrêté cantonal d'application du 29 octobre 1957)

Les associations contractantes ont demandé que soit étendu le champ d'application des nouvelles dispositions de l'art. 2 de la convention collective sus-mentionnée, du 27 décembre 1963, dont le texte intégral est publié dans la Feuille officielle du Canton de Fribourg du 25 décembre 1965.

Il peut être formé opposition à cette demande d'extension devant la Direction de l'Intérieur, Département de l'Industrie et du Commerce, dans les 15 jours à dater de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Le Conseiller d'Etat  
Directeur du Département de l'Industrie et du Commerce:  
Paul Torche

## Antrag

um Allgemeinverbindlicherklärung der neuen Bestimmungen von Art. 2 des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg (Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956; kantonaler Ausführungsbeschluss vom 29. Oktober 1957)

Die vertragschliessenden Verbände sind mit dem Gesuch an die Kantonsbehörde gelangt, es seien die neuen Bestimmungen von Art. 2 des eingangs erwähnten Gesamtarbeitsvertrages vom 27. Dezember 1963 allgemeinverbindlich zu erklären. Das Gesuch wurde im Amtsblatt des Kantons Freiburg vom 25. Dezember 1965 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind der Direktion des Innern, Industrie- und Gewerbedepartement, in Freiburg, schriftlich und begründet, innert 15 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

(AA. 329)

Der Staatsrat  
Direktor des Industrie- und Gewerbedepartementes:  
Paul Torche

Aktiengesellschaft für finanzielle Studien und Beteiligungen  
in Liq., Basel

Société Anonyme d'Etudes et de Participations financières  
en liq., Bâle

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Erste Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. Dezember 1965 die Auflösung der Aktiengesellschaft für finanzielle Studien und Beteiligungen beschlossen. Zum Liquidator ist der einzige und bisherige Verwaltungsrat ernannt worden. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Aktiengesellschaft für finanzielle Studien und Beteiligungen in Liq., Freie Strasse 90, 4000 Basel, anzumelden.

(AA. 327<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 22. Dezember 1965.

Der Liquidator

Zinn & Gummi A.G. in Liq., Basel  
Etains et Caoutchoucs S.A. en liq., Bâle

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Erste Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. Dezember 1965 die Auflösung der Zinn & Gummi A.G. beschlossen. Zum Liquidator ist der einzige und bisherige Verwaltungsrat ernannt worden. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Zinn & Gummi A.G. in Liq., Freie Strasse 90, 4000 Basel, anzumelden.

(AA. 328<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 22. Dezember 1965.

Der Liquidator

Trans-Télé S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Deuxième publication

Lors de son assemblée générale du 22 décembre 1965, Trans-Télé S.A., à Fribourg, a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que sous la raison sociale Trans-Télé S.A. en liquidation.

Les créanciers de cette société et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans un délai échéant le 31 janvier 1966, leurs créances ou revendications au liquidateur Monsieur Henry Besson, Roturmänn Service S.A., 2, avenue de la Rasude, à Lausanne, et à remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de la société en liquidation sont invités à s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la société en liquidation, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont invités à les mettre à disposition du liquidateur, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés.

(AA. 326<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 22 décembre 1965.

Trans-Télé S.A. en liquidation  
Le liquidateur: Henry Besson

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Zollfreie Einfuhr von vorfabrizierten Bauteilen

An seiner Sitzung vom 28. Dezember 1965 beschloss der Bundesrat die Zollbefreiung für vorfabrizierte Bauteile, sofern es sich um EFTA-Waren handelt, mit Wirkung ab 31. Dezember 1965. Der Beschluss gilt für ein Jahr.

Damit soll im Zuge der Förderung des Wohnungsbaus die Einfuhr von Fertighäusern erleichtert werden. Solche Häuser haben namentlich in Skandinavien grosse Verbreitung gefunden. Sie könnten der Beschaffung von Wohnungen mit einer geringeren Beanspruchung der inländischen Baukapazität dienen.

Die schon in der Botschaft vom September 1964 über die Förderung des Wohnungsbaus in Aussicht gestellten Zollbefreiungen sind bei den begründeten Wirtschaftskreisen grösstenteils auf Widerstand gestossen. Die dagegen vorgebrachten Argumente waren vielfältig und zum Teil gewichtig. Erwähnt seien lediglich die Befürchtungen der Volkswirtschaftsdirktion und der Handelskammer des Kantons Tessin wegen der italienischen Konkurrenz, sowie die Sorgen der Waldwirtschaft, die in der Kleinen Anfrage von Nationalrat Geissbühler und alsdann auch in einer Eingabe des Kleinen Rates des Kantons Graubünden zum Ausdruck kamen. Ferner ist auf den Einwand hinzuweisen, die Bestrebungen zur Verbreitung der Vorfabrikierung in der Schweiz würden entnützt.

Andererseits war die Frage, ob die Zollbefreiung eine wesentliche Wirkung haben könnte, umstritten.

Wegen dieser nicht eindeutigen Situation hat der Bundesrat eine mittlere Lösung in Aussicht genommen, nämlich die Beschränkung der Zollfreiheit für vorfabrizierte Bauteile auf den EFTA-Raum. Dies bedeutet eine Vorrückung der nach dem EFTA-Abkommen für industrielle Produkte ohnehin auf 31. Dezember 1966 vorgesehenen Zollfreiheit um ein Jahr.

Die mit dem Bundesratsbeschluss gewährte zollfreie Einfuhr für vorfabrizierte Bauteile erfasst in 51 Tarifnummern vorfabrizierte Bauteile aus verschiedenem Material, aber auch Baumaterialien wie Wand- und Bodenplatten, Backsteine, Ziegel und sanitäre Installationsgegenstände; eingeschlossen sind auch alle wesentlichen Bauteile für Fertighäuser aus Holz.

304. 29. 12. 65

## Franchise douanière pour éléments de construction préfabriqués

Dans sa séance du 28 décembre 1965, le Conseil fédéral a pris un arrêté en vertu duquel la franchise douanière est accordée, avec effet au 31 décembre 1965, aux éléments de construction préfabriqués en tant que ces éléments proviennent des pays membres de l'AELE. La durée de validité dudit arrêté est d'une année.

Cette décision qui doit faciliter l'importation de maison préfabriquées a été prise en connexité avec l'encouragement à la construction de logements. De telles maisons sont abondamment répandues dans les pays scandinaves. Elles pourraient permettre d'acquérir des logements en mettant moins fortement à contribution la capacité de la main-d'œuvre indigène en matière de constructions.

Les franchises douanières déjà envisagées dans le message du Conseil fédéral du 21 septembre 1964 concernant l'encouragement à la construction de logements ont rencontré l'opposition de la plupart des milieux économiques consultés. Des arguments très divers et souvent aussi d'un certain poids furent invoqués. Il suffit à ce propos de mentionner les craintes émises par la Direction cantonale tessinoise de l'économie publique et la Chambre de commerce de ce canton au sujet de la concurrence italienne ainsi que les appréhensions exprimées dans la petite question de Monsieur le Conseiller national Geissbühler et, par la suite aussi, dans la requête du Petit conseil du Canton des Grisons. De plus, il faut encore relever que l'on fit aussi valoir que les mesures en question auraient pour effet de décourager les efforts entrepris par la jeune industrie suisse qui fabrique elle-même des éléments de construction préfabriqués. Finalement, la question de savoir si la franchise douanière donnerait vraiment les effets attendus était controversée.

Vu que la situation est ainsi problématique, le Conseil fédéral a opté par une solution intermédiaire, à savoir celle consistant à limiter la franchise douanière aux éléments de construction préfabriqués provenant des pays de l'AELE. Cela revient d'ailleurs simplement à avancer d'une année la franchise douanière prévue pour les produits industriels pour la date du 31 décembre 1966 par la convention instituant l'Association européenne de libre échange.

La franchise douanière accordée par l'arrêté du Conseil fédéral aux éléments de construction préfabriqués comprend, dans les 51 numéros énumérés du tarif douanier, des éléments de construction en divers matériaux, mais aussi des matériaux de construction, comme les dalles de pavement et de revêtement, les briques de construction, les tuiles ainsi que les objets pour installations sanitaires, inclusivement tous les éléments de construction importants pour les maisons préfabriquées en bois.

304. 29. 12. 65

## Bundesratsbeschluss

über die zollfreie Einfuhr von vorfabrizierten Bauteilen  
(Vom 28. Dezember 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 3, Ziffer 4 des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation und gestützt auf Artikel 7 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959, beschliesst:

Art. 1. Für Waren der Zolltarifnummern 4413.10, 4423.10/30, 4504.10/20, 4807.70/80, 4809.10/20, 4821.34, 6802.31, 6802.34/40, 6807.10/20, 6809.10/12, 6810.10/20, 6811.10/20, 6811.24, 6812.10/20, 6816.10/12, 6904.10/22, 6905.10/20, 6907.10/22, 6908.10/12, 6910.01, 7007.40, 7008.20, 7016.01, 7020.12, 7321.10/20, 7337.30/40, 7608.01 und 7905.10/31 sowie zusammengesetzte sanitäre Bauteile (sog. Bauherze), denen gemäss Artikel 4 des Uebereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation die Zollbehandlung der Zone zusteht, wird die Zollbefreiung festgesetzt.

Art. 2. Die Bestimmungen in Artikel 1 finden auch Anwendung auf finnische Waren, denen gemäss Artikel 2 des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland die Zollbehandlung der Zone zusteht.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 31. Dezember 1965 in Kraft und gilt bis zum 30. Dezember 1966.

304. 29. 12. 65

## Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'importation en franchise de droits de douane d'éléments de construction préfabriqués

(du 28 décembre 1965)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 3, chiffre 4 de la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange, et vu l'article 7 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes, arrête :

**Article premier.** La franchise douanière est accordée aux marchandises des numéros 4413.10, 4423.10/30, 4504.10/20, 4807.70/80, 4809.10/20, 4821.34, 6802.31, 6802.34/40, 6807.10/20, 6809.10/12, 6810.10/20, 6811.10/20, 6811.24, 6812.10/20, 6816.10/12, 6904.10/22, 6905.10/20, 6907.10/22, 6908.10/12, 6910.01, 7007.40, 7008.20, 7016.01, 7020.12, 7321.10/20, 7337.30/40, 7608.01, 7905.10/31 du tarif des douanes, ainsi qu'aux ensembles sanitaires préfabriqués (dits «blocs sanitaires»), bénéficiant du régime tarifaire de la zone conformément à l'article 4 de la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange.

**Art. 2.** Les dispositions de l'article premier sont également applicables aux marchandises finlandaises bénéficiant du régime tarifaire de la zone conformément à l'article 2 de l'accord du 27 mars 1961 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1965 et porte effet jusqu'au 30 décembre 1966.

304. 29. 12. 65

## PTT - Taxes et droits nouveaux

Les taxes et droits suivants du service international sont applicables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1966 :

## Poste aux lettres.

		jusqu'ici
Imprimés:		
jusqu'à 50 g	20 c.	10 c. par 50 g
en plus, par 50 g en sus	10 c.	
Imprimés à taxe réduite:		
jusqu'à 50 g	10 c.	5 c. par 50 g
en plus, par 50 g en sus	5 c.	
Echantillons:		
jusqu'à 50 g	20 c.	10 c. par 50 g
en plus, par 50 g en sus	10 c.	taxe minimum 20 c.
Envois «Phonopost»:		
par 50 g	40 c.	35 c. jusqu'à 20 g en plus, par 20 g en sus 25 c.
Demande de modification d'adresse	80 c.*	100 c.
* plus le droit de recommandation		
Droit pour remise par exprès	120 c.	80 c.
Droit de recommandation	70 c.	50 c.
Droit de bulletin d'affranchissement	80 c.	60 c.
Cartes d'identité postales	150 c.	100 c.
Demande de retrait	80 c.*	100 c.
* plus le droit de recommandation		
Droit postal de dédouanement	50 c.	40 c.

## Abonnements aux journaux.

Droit d'abonnement	100 c.	50 c.
Taxe de transport:		
a) Abonnements-poste et abonnements directs, jusqu'à 50 g	8 c.	4 c.
au-delà de 50 g jusqu'à 75 g	10 c.	6 c.
au-delà de 75 g jusqu'à 100 g	12 c.	8 c.
au-delà de 100 g, par 50 g en sus	4 c.	4 c.
b) Abonnements directs pour la République fédérale d'Allemagne et l'Italie		
jusqu'à 50 g	6 c.	4 c.
au-delà de 50 g jusqu'à 75 g	7 c.	5 c.
au-delà de 75 g jusqu'à 100 g	8 c.	6 c.
au-delà de 100 g jusqu'à 150 g	10 c.	8 c.
au-delà de 150 g jusqu'à 200 g	12 c.	10 c.
au-delà de 200 g, par 50 g en sus	4 c.	4 c.
Droit de changement d'adresse	70 c.	60 c.
Communication d'adresses:		
Droit fixe	70 c.	
Droit supplémentaire par adresse communiquée	10 c.	

## Lettres et boîtes avec valeur déclarée.

Boîtes avec valeur déclarée:		
par 50 g	40 c.	30 c.
mais au minimum	200 c.	150 c.

**Limites de dimensions.** Pour les envois sous forme de rouleaux sont applicables les dimensions maximums suivantes: longueur plus deux fois le diamètre 104 cm, sans que la plus grande dimension puisse dépasser 90 cm (actuellement 100 et 80 cm). Les envois dont les dimensions sont inférieures aux minimums fixés (10 x 7 cm) sont néanmoins admis, s'ils sont pourvus d'une étiquette-adresse rectangulaire dont les dimensions ne sont pas inférieures à 10 x 7 cm (actuellement: le demi-périmètre ne doit pas être inférieur à 16 cm et le côté le plus petit à 4 cm).

**Imprimés sous forme de cartes.** Si pareils imprimés sont expédiés à découvert sans bande ni enveloppe, ils doivent présenter la forme, la consistance et les dimensions d'une carte postale: maximum 15 x 10,7 cm, minimum 10 x 7 cm.

**Imprimés à taxe réduite.** D'après la convention postale universelle, seuls les produits d'impression proprement dits, et non les reproductions obtenues par polycopie, peuvent être admis à la taxe réduite des imprimés. La concession actuelle, à savoir l'admission à la taxe réduite de telles reproductions, trans-

gresse manifestement les dispositions y relatives de la convention. Les polycopies ne sont dès lors plus admises à la taxe réduite des imprimés.

**Imprimés expédiés par sacs spéciaux adressés directement au destinataire.** Les paquets d'imprimés à l'adresse du même destinataire et pour la même destination peuvent être insérés dans un ou plusieurs sacs. Le poids d'un sac ne doit pas excéder 30 kg. La taxe ordinaire ou réduite des imprimés à percevoir pour de tels sacs d'imprimés est calculée d'après le poids brut, poids du sac y compris. La taxe ainsi obtenue est réduite de 10%. L'affranchissement doit être représenté au verso de l'étiquette du sac, alors qu'une petite étiquette douanière verte (formule 237.02) est collée au recto. Les sacs d'imprimés peuvent être recommandés. Outre la taxe de transport, ils sont passibles du droit de recommandation de 3 fr. 50. L'indemnité versée en cas de perte s'élève au maximum à 178 fr. 50.

**Photographies; légende non admise.** Dans le trafic international, il n'est plus admis d'apporter une légende explicative sur les photographies expédiées à la taxe des imprimés.

**Imprimés; annexes.** Il est permis de joindre à tous les imprimés une carte, une enveloppe ou une bande avec l'impression de l'adresse de l'expéditeur de l'envoi; celles-ci peuvent être affranchies pour le retour au moyen de timbres-poste du pays de destination de l'envoi.

**Papiers d'affaires.** Cette catégorie d'envois est supprimée. Les documents admis jusqu'ici à la taxe des papiers d'affaires (par exemple les correspondances de date ancienne, les lettres de voiture et les factures) sont passibles de la taxe des lettres. Sont en revanche admis au tarif des imprimés les partitions ou feuilles de musique manuscrites, les manuscrits d'ouvrages ou de journaux, les devoirs originaux et corrigés d'élèves, ainsi que les envois de la poste aux lettres échangés entre élèves d'écoles, à condition que ces envois soient expédiés par l'intermédiaire des directeurs des écoles intéressées.

**Echantillons de marchandises.** La définition donnée par la convention est la suivante: «L'échantillon est un spécimen ou un fragment d'une marchandise qui, offert gratuitement, a pour but de faire connaître et apprécier cette marchandise en vue de la vente et qui n'est pas destiné à l'échange avec un tiers contre un paiement quelconque». L'objet expédié comme échantillon doit porter la mention «Spécimen gratuit» ou «Echantillon gratuit». En vertu de ces dispositions, seuls peuvent encore être admis à la taxe des échantillons les objets servant à l'échantillonnage proprement dit. Les marchandises de tout genre, y compris les films et les plaques de chocolats, qui ne servent pas à l'échantillonnage sont passibles de la taxe des petits paquets ou des lettres.

A destination des pays qui en autorisent l'importation, les envois de sérums, de vaccins et de médicaments d'urgence nécessitent qu'il est difficile de se procurer sont admis comme jusqu'ici au tarif des échantillons de marchandises. Ces envois ne doivent pas être revêtus d'une étiquette douanière verte.

**Envois «Phonopost».** Ces envois sont admis jusqu'au poids maximum de 1 kg. Les limites de dimensions sont les mêmes que pour les lettres.

**Enveloppes avec patte de fermeture adhésive.** Il s'agit en l'occurrence d'un mode de fermeture consistant en une patte de fermeture adhésive pouvant être ouverte et recollée plusieurs fois.

Dans le service intérieur et international, les enveloppes avec patte de fermeture adhésive sont admises pour l'expédition d'imprimés et d'échantillons - dans le service international aussi pour l'expédition de petits paquets et d'envois «Phonopost» - aux conditions suivantes:

- pareils envois doivent être désignés au recto comme «Imprimé», «Echantillon», etc.;
- les enveloppes doivent, à proximité de la patte de fermeture, porter une remarque explicative - en Suisse dans les trois langues officielles - indiquant que l'envoi peut être ouvert pour contrôle, par exemple

«Bei Prüfung durch die Post hier öffnen»  
«Pour le contrôle postal, ouvrir ici»  
«Per controllo postale aprire qui»

**Modalités d'affranchissement; journaux en abonnement.** La mention «Abonnement-poste» ou «Abonnement direct», apportée en suscription sur les journaux ou paquets de journaux et écrits périodiques qui sont expédiés en vertu de l'arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques, doit être suivie de l'indication «Port payé» (P.P.).

**Cartes postales avec réponse payée.** Les indications «Carte postale avec réponse payée» et «Carte postale-réponse» doivent être imprimées.

**Envois recommandés.** Les envois recommandés doivent porter au recto, en caractères très apparents, l'en-tête «Recommandé» accompagné, le cas échéant, d'une mention analogue dans la langue du pays d'origine.

**Rebuts.** Les cartes postales non distribuables qui ne portent pas l'adresse de l'expéditeur ne sont plus renvoyées. Le renvoi à l'origine des imprimés tombés au rebut n'est pas obligatoire, sauf si l'expéditeur en a demandé le retour par une annotation portée sur l'envoi en une langue connue dans le pays de destination. Les imprimés recommandés et les livres sont toujours renvoyés.

**Demandes de renseignements.** Les demandes de renseignements doivent être présentées dans le délai de 15 mois et non plus de 18 mois comme jusqu'ici.

**Responsabilité lors du contrôle douanier.** Les administrations postales n'assument aucune responsabilité du chef des déclarations en douane, sous quelque forme que celles-ci soient faites, et des décisions prises par les services de la douane lors de la vérification des envois de la poste aux lettres soumis au contrôle douanier.

**Responsabilité de l'expéditeur.** L'expéditeur d'un envoi de la poste aux lettres est responsable, dans les mêmes limites que les administrations elles-mêmes, de tous les dommages causés aux autres envois postaux par suite de l'expédition d'objets non admis au transport ou de l'inobservation des conditions d'admission, pourvu qu'il n'y ait eu ni faute, ni négligence des administrations ou des transporteurs. L'acceptation par l'office de dépôt d'un tel envoi

ne dégage pas l'expéditeur de sa responsabilité. Une pareille réglementation existait déjà pour les colis postaux.

**Réduction des surtaxes aériennes.** A destination des pays et régions ci-après, les surtaxes aériennes ont été réduites:

(lettres, cartes postales, lettres et boîtes avec valeur déclarée et mandats de poste: par 5 g; imprimés, céogrammes, échantillons, petits paquets et envois «Phonopost» par 20 g)

Pays	jus- qu'ici		Pays	jus- qu'ici	
	e.	c.		e.	c.
Afghanistan	25	30	Kenya	20	30
Amirantes	20	30	Macao	40	50
Australie	60	70	Mongolie	40	50
Bermudes	25	30	Népal	25	30
Brunéi	40	50	Nouvelle-Zélande	60	70
Burundi	20	30	Océanie	60	70
Ceylan	25	30	Ouganda	20	30
Chine	40	50	Pakistan	25	30
Congo (Léopoldville)	20	30	Rwanda	20	30
Corée	40	50	Seychelles	20	30
Hong-Kong	40	50	Taiwan (Formose)	40	50
Inde	25	30	Tanzanie	20	30
Indonésie	40	50	Tibet	40	50
Japon	40	50	Timor	40	50

En outre, la partie asiatique de l'Union soviétique a été, au point de vue tarifaire, assimilée à la partie européenne de ce pays. Les lettres et cartes postales à destination de toute l'Union soviétique sont dès lors transportées sans supplément par la voie aérienne. En revanche, la surtaxe aérienne pour les îles du Cap-Vert a été portée de 10 à 20 c.

Le tableau des taxes postales pour la Suisse et l'étranger et le barème des taxes de la poste aux lettres pour l'étranger, vendus au prix de 10 c. à tous les guichets postaux, ainsi que le tarif postal de poche (prix 30 c.), qui viennent d'être réédités renseignent tous sur les surtaxes aériennes.

**Colis postaux. Nouvelles taxes et nouveaux droits dans le service international.** Les quotes-parts territoriales suisses de départ et d'arrivée ayant été portées de 20 à 30 c., la responsabilité peut être étendue aux colis à destination de pays où existent des dispositions restrictives en matière de responsabilité.

		jusqu'ici
Demande de modification d'adresse	80 c.*	100 c.
* plus le droit de recommandation		
Droit de remise par exprès	120 c.	110 c.
Droit de bulletin d'affranchissement	80 c.	60 c.
Demande de retrait	80 c.*	100 c.
* plus le droit de recommandation		
Droit postal de dédouanement	50 c.	40 c.

**Bulletin d'expédition.** D'après les prescriptions actuelles, l'expéditeur est tenu d'indiquer, en soulignant le texte imprimé correspondant au verso du bulletin d'expédition, la manière dont le colis doit être traité en cas de non-distribution. Cette formule sera rééditée pour le 1<sup>er</sup> janvier 1966 et adaptée aux nouvelles prescriptions. Une case sera imprimée à gauche de chaque disposition et l'expéditeur devra tracer une croix dans la case afférente à la disposition qu'il lui choisit; cette croix pourra être faite à la main ou à la machine ou être imprimée. De plus, il est loisible à l'expéditeur, comme jusqu'ici, de ne reproduire ou de ne faire imprimer au verso du bulletin d'expédition qu'une seule des dispositions autorisées.

**Disposition en cas de non-remise.** Si, contrairement aux prescriptions en vigueur, l'expéditeur d'un colis pour l'étranger omet d'indiquer la manière dont le colis doit être traité en cas de non-remise, l'envoi n'est renvoyé qu'après l'expiration du délai de garde ordinaire. L'administration postale du pays de destination peut percevoir pour le magasinage l'équivalent de 14 fr. 30 au plus. Il est dès lors avantageux de formuler une disposition et de la répéter sur le colis, conformément aux prescriptions. L'expéditeur peut d'ailleurs demander au verso du bulletin d'expédition que, le cas échéant, l'avis de non-remise soit envoyé par la voie aérienne, soit à lui, soit à un tiers de son choix. Le supplément correspondant doit être acquitté lors de la distribution de l'avis.

**Mandats de poste. Taxes.** Eu égard à l'augmentation de la quote-part du pays de destination d'un mandat de poste, les taxes des mandats de poste ont dû être fixées comme suit:

	jusqu'ici
jusqu'à 20 fr.	70 e.
de plus de 20 jusqu'à 100 fr.	80 c.
de plus de 100 jusqu'à 200 fr.	140 e.
de plus de 200 jusqu'à 300 fr.	180 e.
de plus de 300 jusqu'à 400 fr.	220 e.
de plus de 400 jusqu'à 500 fr.	260 c.
de plus de 500 jusqu'à 1000 fr.	380 c.
de plus de 1000 jusqu'à 1500 fr.	500 c.
de plus de 1500 jusqu'à 2000 fr.	620 c.
de plus de 2000 jusqu'à 2500 fr.	740 c.
de plus de 2500 jusqu'à 3000 fr.	860 c.

**Montant maximum.** Le montant maximum des mandats de poste pour l'étranger a été porté en principe à l'équivalent de 2000 francs-or. Les offices de poste renseignent sur le montant maximum admis à destination de chaque pays.

**Paiement au main propre.** Si l'expéditeur d'un mandat ordinaire demande que le montant soit payé en main propre, il n'est plus nécessaire de joindre un avis de paiement.

**Mandats de versement. Généralités.** L'introduction du mandat de versement permet de verser un montant à un compte de chèques postaux à l'étranger. A cet effet a été créée la formule spéciale 444.05/MP 16 «Mandat de versement», en carton de couleur jaune pâle. En général, les mandats de versement sont soumis aux prescriptions régissant les mandats de poste internationaux. L'endossement n'est pas admis.

### Pays participant au service.

Pays	Montant maximum admis: Mandats de versement		Monnaie dans laquelle le mandat de versement doit être émis	Remarques: T = Mandats de versement télégraphiques admis AI = Avis d'inscription admis D = Demandes de retrait admises Ex = Inscription par exprès admise
	pour l'étranger	de l'étranger		
Autriche	42 000 schillings	7000 francs suisses	schillings	D; Ex
France	8000 francs français	7000 francs suisse	francs français	T; AI; D; Ex
Japon	7000 francs suisses	7000 francs suisses	francs suisses	T; AI; D; Ex
Luxembourg	80 000 francs luxembourgeois	7000 francs suisses	francs luxembourgeois	T; AI; D; Ex

NB. Avec la République fédérale d'Allemagne (y compris les secteurs occidentaux de Berlin) et la Belgique, le service sera probablement introduit au printemps 1966.

**Adresse.** Les mandats de versement doivent être remplis selon le texte imprimé. L'adresse comporte le nom patronymique ou la raison sociale du bénéficiaire, le numéro de son compte de chèques postaux (compte courant postal) précédé de l'abréviation «CCP n°», la désignation du bureau des chèques postaux détenteur du compte du bénéficiaire, ainsi que le pays de destination.

**Conversion.** Les taux de conversion pour les mandats de poste d'un montant inférieur à 1000 francs et pour ceux de 1000 francs et plus sont également applicables aux mandats de versement.

**Taxes.** Les taxes perçues lors du dépôt de mandats de versement correspondent approximativement à la moitié des taxes pour mandats de poste internationaux. Elles sont calculées d'après le montant versé en francs et centimes, selon le barème suivant:

	jusqu'à	20 fr.	30 c.
de plus de 20 fr.	jusqu'à 100 fr.		50 c.
de plus de 100 fr.	jusqu'à 200 fr.		70 c.
de plus de 200 fr.	jusqu'à 300 fr.		90 c.
de plus de 300 fr.	jusqu'à 400 fr.		110 c.
de plus de 400 fr.	jusqu'à 500 fr.		130 c.
de plus de 500 fr.	jusqu'à 1000 fr.		200 c.
de plus de 1000 fr.	jusqu'à 1500 fr.		250 c.
de plus de 1500 fr.	jusqu'à 2000 fr.		300 c.
de plus de 2000 fr.	jusqu'à 2500 fr.		350 c.
de plus de 2500 fr.	jusqu'à 3000 fr.		400 c.
de plus de 3000 fr.	jusqu'à 3500 fr.		450 c.
de plus de 3500 fr.	jusqu'à 4000 fr.		500 c.
de plus de 4000 fr.	jusqu'à 4500 fr.		550 c.
de plus de 4500 fr.	jusqu'à 5000 fr.		600 c.
de plus de 5000 fr.	jusqu'à 5500 fr.		650 c.
de plus de 5500 fr.	jusqu'à 6000 fr.		700 c.
de plus de 6000 fr.	jusqu'à 6500 fr.		750 c.
de plus de 6500 fr.	jusqu'à 7000 fr.		800 c.

**Mandats de versement télégraphiques.** En tant qu'ils sont admis à destination des différents pays, les mandats de versement télégraphiques sont établis conformément aux dispositions prévues pour les mandats de poste. Les télégrammes-mandats sont adressés directement à l'office de chèques postaux qui tient le compte de chèques postaux (compte courant postal) du bénéficiaire. L'avis d'émission est adressé sous enveloppe à l'office de chèques postaux de destination. Les télégrammes-mandats sont rédigés dans la langue du pays de destination ou en français et libellés invariablement dans l'ordre suivant.

- indications de service taxées, s'il y a lieu;
- avis d'inscription, s'il y a lieu;
- avis d'inscription-avion, s'il y a lieu;
- mandat... (N° postal d'émission);
- nom de l'office de chèques postaux de destination;
- nom de l'expéditeur;
- montant de la somme à porter au crédit du compte de chèques postaux (compte courant postal) du bénéficiaire;
- désignation exacte du bénéficiaire et du numéro de son compte de chèques postaux (compte courant postal) précédé des initiales CCP;
- communications particulières, le cas échéant.

L'office de dépôt complète au besoin les indications de l'expéditeur.

**Avis d'inscription au crédit du compte du bénéficiaire.** L'avis d'inscription, c'est-à-dire la confirmation de l'inscription du mandat de versement au crédit du compte de chèques postaux (compte courant postal) du bénéficiaire, peut être demandé par l'expéditeur, s'il est admis dans les relations avec le pays en question. Les mandats de versement doivent être accompagnés de la formule 428.01/C 5 dûment remplie et porter, en tête du recto et d'une manière apparente, la mention «Avis d'inscription». A cette mention sera ajoutée l'indication «Par avion» lorsque l'expéditeur demande que l'avis d'inscription soit renvoyé par la voie aérienne. Dans ce cas, le recto de la formule 428.01/C 5 doit porter, en caractères très apparents, la mention «Renvoi de l'avis d'inscription par avion» et une étiquette «Par avion». Lorsqu'un avis d'inscription est demandé postérieurement au dépôt, il est fait usage de la formule MP 4, à laquelle est joint l'avis d'inscription. Le droit d'avis d'inscription est de 60 c. si la demande est formulée au moment du dépôt, et de 80 c. si elle est présentée après coup.

**Retrait.** L'expéditeur d'un mandat de versement ordinaire ou télégraphique peut le faire retirer du service aussi longtemps que le montant n'a pas été inscrit au crédit du compte de chèques postaux (compte courant postal) du bénéficiaire. Pareilles demandes doivent toujours être présentées à l'office de dépôt. Le droit à percevoir pour les demandes de retrait est de 80 c.; il s'y ajoute le droit de recommandation de 70 c. et le cas échéant la surtaxe aérienne ou la taxe du télégramme sans le droit de recommandation.

**Réexpédition.** La réexpédition d'un mandat de versement à un autre pays de destination n'est pas admise.

**Remboursements.** Les nouvelles taxes des remboursements ont été fixées comme suit:

**Païement du montant du remboursement par mandat de poste:**

	jusqu'à	20 fr.	100 c.	jusqu'à	80 c.
au-delà de	20 fr.	jusqu'à 40 fr.	110 e.	90 c.	
au-delà de	40 fr.	jusqu'à 60 fr.	120 e.	100 c.	
au-delà de	60 fr.	jusqu'à 80 fr.	130 e.	110 c.	
au-delà de	80 fr.	jusqu'à 100 fr.	140 e.	120 c.	
au-delà de	100 fr.	jusqu'à 200 fr.	190 c.	170 e.	
au-delà de	200 fr.	jusqu'à 300 fr.	240 c.	220 e.	
au-delà de	300 fr.	jusqu'à 400 fr.	290 c.	270 e.	
au-delà de	400 fr.	jusqu'à 500 fr.	340 c.	320 e.	
au-delà de	500 fr.	jusqu'à 1000 fr.	460 c.	440 e.	
au-delà de	1000 fr.	jusqu'à 1500 fr.	580 c.	560 e.	
au-delà de	1500 fr.	jusqu'à 2000 fr.	700 e.	680 e.	
au-delà de	2000 fr.	jusqu'à 2500 fr.	820 e.	800 c.	
au-delà de	2500 fr.	jusqu'à 3000 fr.	940 c.	920 e.	
Inscription du montant au crédit d'un compte de chèques postaux			40 c.	35 e.	
Annulation ou modification du montant du remboursement			80 c.*	100 c.	

\* plus le droit de recommandation

**Recouvrements.** Le service des recouvrements avec l'étranger est supprimé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1966.

**Verzollungsvorschriften**

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

**Schweizerischer Gebrauchsolltarif 1959:**

- a) Nachtrag Nr. 18 zur broschierten Ausgabe Dezember 1965  
42 S. Fr. 2.60 plus -20 Rp. Porto.
- b) Nachtrag zur Loseblattausgabe Dezember 1965  
264 S. Fr. 12.- plus -40 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704) oder bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

**Prescriptions de dédouanement**

La direction générale des douanes a publié:

**Tarif d'usage des douanes suisses 1959:**

- a) Bulletin rectificatif Nr. 18 à l'édition brochée, décembre 1965  
42 pages fr. 2.60 plus frais de port 20 centimes;
- b) Bulletin rectificatif N° 18 à l'édition à feuilles mobiles, décembre 1965;  
264 pages fr. 12.- plus frais de port 40 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses 3003 Berne (compte chèques postaux 30-704); ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Auflegung des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 24. Mai 1965 gestorbenen

**Meinrad Gisiger-Müller**

geb. 1906, von Selzach (SO), Bankdirektor, wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 116, Zürich 8, liegt den Beteiligten bis zum 29. Januar 1966 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

8008 Zürich, den 20. Dezember 1965

Notariat Bieschach-Zürich  
Wissmann Substitut

**Inserate**

im Schweizerischer  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

Angesehene Einkaufsgesellschaft der Lebensmittelbranche sucht

**Chef-Buchhalter**

zur selbständigen Führung der Finanz- und Betriebs-Buchhaltung.

**Wir verlangen:** Bilanzsicherheit  
Mehrjährige Praxis in der Privatwirtschaft  
Absolute Zuverlässigkeit  
Gute Umgangsformen

**Wir bieten:** Vielseitige, interessante Beschäftigung  
Zeitgemässe Anstellungsbedingungen  
5-Tage-Woche  
Pensionskasse

**Eintritt:** Nach Vereinbarung

Bewerber mit Buchhalterdiplom erhalten den Vorzug.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Schriftprobe, Referenzen und Photo sind zu richten unter Chiffre D 121521 an Publicitas 3001 Bern

**Internationale Fördermittelmesse IFM 66**  
8.-17.2.1966 Basel/Schweiz  
In den Hallen der Schweizer Mustermesse

Auskünfte: Messesekretariat 4000 Basel 21 ☎ 061 32 38 50

**Ersparnisanstalt Bütschwil**

Wir kündigen hierdurch alle bis 30. Juni 1966 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.  
Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.  
Bütschwil, 13. Dezember 1965  
Die Verwaltung

**Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien «Interiberia»**

**Dividendenzahlung**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1964/65 wurde mit 8 1/4 % festgesetzt. Der Coupon Nr. 3 unserer Aktien ist ab 31. Dezember 1965 zahlbar mit

Fr. 83.33	abzüglich	
Fr. 22.50	27 % Verrechnungssteuer	
Fr. 25.-	Fr. 2.50	3 % Couponsteuer
<b>Fr. 58.33 netto</b>		

beim Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel.

Der Verwaltungsrat

**CHEMICAL FUND Inc.**

Investment Trust américain de valeurs chimiques pharmaceutiques et apparentées

**AVIS DE DIVIDENDE**

Le Fonds a déclaré un quatrième dividende trimestriel provenant de revenus du portefeuille de \$ 0.07 par action, ainsi qu'une répartition spéciale provenant de bénéfices sur titres réalisés de \$ 0.65 par action, payables sur les titres souscrits jusqu'au 3 décembre 1965 inclus. Les titres enregistrés au nom de

MM. HEINTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau spécial en double exemplaire à leurs caisses pour l'estampillage et le paiement de ces répartitions qui aura lieu le 29 décembre 1965, en francs suisses, sur la base suivante:

a) Dividende trimestriel (fin)		\$ 0.07
./ Impôt USA 30% (dont 15% récupérables)		\$ 0.02100
./ Impôt fédéral sur les coupons 3%		\$ 0.00210
./ Frais de domicile de paiement		\$ 0.00175
<b>soit Fr. 0.20</b>		<b>\$ 0.04515</b>
La retenue additionnelle d'impôt USA de 15% se monte à \$ 0.0105, soit Fr. 0.04525.		
b) Distribution de bénéfices sur titres réalisés		\$ 0.65
./ Impôt fédéral sur les coupons		\$ 0.0195
./ Frais du domicile de paiement		\$ 0.01625
<b>soit Fr. 2.65</b>		<b>\$ 0.03575</b>
		<b>\$ 0.61425</b>

Le rapport annuel au 31 décembre 1965 sera disponible en langue anglaise dès la fin de janvier 1966 auprès de toutes les banques et au domicile ci-dessus, et, ultérieurement, en traduction française, italienne et allemande.

Genève, le 29 décembre 1965

# Ideal fakturieren mit ELDATA



Spielend tippt die Fakturistin Adresse und Grundlagen.  
**alles weitere besorgt der Automat ELDATA**  
 Die Vorführung wird Sie überzeugen. Wir erwarten gerne Ihren Anruf.  
**REBUMA SUTER AG., Uetlibergstr. 350, 8045 Zürich, Telefon (051) 33 66 36**

# MOORE-McCORMACK Lines

## EXPRESS-FRACHTDIENST

nach  
**NEW YORK PHILADELPHIA**  
**BALTIMORE und NORFOLK**  
 mit  
**MODERNSTEN SCHNELLDAMPFFERN**  
**ROTTERDAM-NEW YORK in 7 Tagen**  
 ab Rotterdam ab Basel  
 sis. MORMACARGO 29.12. 23.12.  
 sis. MORMACCOVE 18.1. 14.1.  
 Anskünfte, Buchungen, Konnossemente durch die  
**GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ**  
**FERT & CIE**  
 Genéve  
 Tel. (022) 34 88 00

Basel Tel. (061) 24 67 00  
  
 Zürich Tel. (051) 27 76 44

# das unsichtbare Handtuch



**Mit dem Baeege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.**

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baeege-Händetrockner, Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und -kleiner Preis!

Baeege-Händetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270,- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)



Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345,- (nur mit Fusschalter)

Baeege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

# W. Baumann

Basel, Thlersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
 Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05



### Buchungsmaschine National

vollautom., elektr., zehn Zählwerke, sehr günstig zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre OFA 3210/Za. Grall Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die soeben unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui vient de paraître sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 p., format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 11. Oktober 1965 verstorbenen

### Eduard Brügger

geb. 1902, von Richenthal (Luzern), Kaufmann, wohnhaft geseesen an der Bellariastrasse 61, in Zürich 2, ist die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 4. Januar 1966 bei uns anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

Zürich 2, den 4. Dezember 1965  
 Bederstrasse 28

Notariat Enge-Zürich  
 R. Heusser, Subst.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betr. die Errichtung des Inventars)

Erblässler:

### Möri Friedrich

geb. 1897, des Friedrich, von Lyss, Witwer der Rosa geb. Kradolfer, gew. Notar, in Biel, Haldenstrasse 71, gestorhen am 12. Dezember 1965.

Eingabefrist bis und mit 31. Januar 1966:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Biel;
- b) für Guthaben des Erblässlers bei Notar Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, Biel.

Massverwalter: Herr Dr. C. F. Nigst, Bücherexperte, in Biel.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche halten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Biel, 22. Dezember 1965

Der Beauftragte:  
 Dr. Willy Meier, Notar

## Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.-
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

### Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50  
 Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....

Vorname .....

Strasse .....

Ort ..... Kl. ....